

# Tomoko Mukaiyama Foundation **x.**

Jaarverslag 2018

## Inhoudsopgave:

|      |                                                                        |            |
|------|------------------------------------------------------------------------|------------|
| I.   | BESTUURSVERSLAG                                                        | pag. 1-53  |
| II.  | JAARREKENING                                                           |            |
|      | 1. Balans per 31 december 2018                                         | pag. 54    |
|      | 2. Staat van baten en lasten 2018                                      | pag. 55-56 |
|      | 3. Algemene grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening         | pag. 57    |
|      | 4. Toelichting op balans                                               | pag. 58-59 |
|      | 5. Toelichting op de staat van baten en lasten en financiële begroting | pag. 60-62 |
|      | 6. Toelichting op verschil tussen begroting en resultaat               | pag. 63    |
| III. | ACCOUNTANTSVERKLARING                                                  | pag. 64-66 |
| III. | PRESTATIEGEGEVENS                                                      |            |
|      | 1. Model IV: speellijst en bezoekcijfers                               | pag. 67-68 |
|      | 2. Model III: prestatieoverzicht                                       | pag. 69-70 |
|      | 3. Model V: toerekening activiteiten naar subsidie FPK                 | pag. 71    |
|      | 4. Rapport van feitelijke bevindingen                                  | pag. 72-74 |

## Inhoudsopgave

Inleiding 3

zakelijk

artistiek en productioneel 4

samenvatting rapportage uitvoeringen 2018 5

gedetailleerde beschrijving van activiteiten 2018 7

wat heeft de organisatie willen bereiken met de activiteiten bij publiek, eigen directe omgeving, (buurt, stad) binnen eigen sector of kunstvorm en in de maatschappij of economie ? 41

publieksbereik 2018 42

verdeling binnen- en buitenland, spreiding

rapportage bezoekerscijfers 43

stakeholders 44

Compliance

SWOT/risico-analyse van de organisatie voor de komende productieperiode 2019/2020 50

aanvullende informatie betreffende Multus, een Japanse stichting met vergelijkbaar doel

Financieel verslag 51

exploitatieresultaat, liquiditeit en solvabiliteit

EIQ

Toelichting afwijkingen begroting en resultaat 52

baten, subsidies

beheerlasten

activiteitenlasten

verantwoordelijkheid van het bestuur

slotwoord

## **Tomoko Mukaiyama Foundation**

### **Bestuur**

Henk van der Meulen - voorzitter (sinds 01-06-2017)  
Roland Kupers - penningmeester (sinds 01-06-2017)  
Saskia van Schaik – bestuurslid (sinds 19-11-2009)  
Kuniko Ozaki - bestuurslid (van 05-07-2017 tot 8 januari 2019)

### **Dagelijkse leiding**

Tomoko Mukaiyama - artistieke en algemene directie (1 fte)  
Frank van der Weij - zakelijke leiding a.i. (0,4 fte / waar mogelijk minder)

### **Inleiding**

#### **zakelijk**

Het tweede jaar van kunstenplanperiode 2017-2020 kan worden beschouwd als een buitengewoon productief jaar met vier nieuwe creaties en een veelheid van verschillende en bijzondere en unieke uitvoeringen.

De organisatie veranderde drastisch: vanaf eind 2016 is Tomoko steeds meer zelf de organisatie gaan leiden, zowel artistiek als zakelijk. Niet slechts omdat er de noodzaak was voor lastenverlichting. Vooral ook omdat Tomoko zich veel beter thuis voelt in een organisatiestructuur waarin zij zoveel mogelijk onafhankelijk kan opereren. Zij initieert zelf de samenwerkingen en verkoopt concerten en voorstellingen. Frank van der Weij ondersteunt haar zakelijk, onderhandelt contracten en werkt aan subsidie-aanvragen. Het bestuur stimuleert, reguleert en controleert. Alle overige medewerkers en participanten worden per project op freelance basis ingehuurd. De eind 2016 geformuleerde werkwijze: *'niemand verkoopt Tomoko beter dan Tomoko zelf'* blijkt goed te functioneren.

Tomoko en bestuur zijn nog steeds erg tevreden over de nieuwe werkwijze, die weliswaar anders is dan voorgesteld in TMF's Meerjarige Activiteitenplan 2017-2020 zoals indertijd ingediend en gehonoreerd. In de monitorgesprekken is dat reeds diverse malen met het Fonds Podiumkunsten besproken.

In het 'tussenjaar' 2017 werd de werkwijze/formule verder ontwikkeld, wat zijn vruchten afwierp in 2018. Vanaf eind 2017 ontstond er meer zekerheid over de periode 2018-2020, waardoor de productionele ontwikkeling kon worden voortgezet en diverse *commitments* konden worden aangegaan.

TMF is het Fonds Podiumkunsten veel dank verschuldigd voor haar loyaliteit, hulpvaardigheid en ruimdenkendheid met betrekking tot de transitie van de organisatie.



*Foto: © Shinji Otani*

### **artistiek en productioneel**

Het is al vaker geschreven en verteld: het bestuur van TMF blijft graag benadrukken dat de uitzonderlijke, trans-disciplinaire werkwijze van Tomoko Mukaiyama resulteert in een grillig maar ook uitermate verrassend scala aan projecten van zeer hoge kwaliteit. Zo bleek ook in 2018: het bestuur is verguld met de resultaten, en rapporteert hier met gepaste trots.

De laatste jaren is Tomoko Mukaiyama meer en meer de artistiek directeur met een groot internationaal netwerk die grote en kleine projecten ontwikkelt, leidt en makers en uitvoerders samenbrengt op basis van een trans-disciplinaire betrokkenheid. Hiermee beoogt ze een vruchtbare grond voor samenwerking te scheppen gedacht vanuit het betreffende project, met aandacht voor het specialisme van elke discipline en voor de wijze waarop dwarsverbanden gevonden kunnen worden. Ze richt zich op thema's met een maatschappelijke urgentie en artistieke noodzaak waarbij veelal, maar niet uitsluitend, jonge makers uitgenodigd worden.

De Tomoko Mukaiyama Foundation zet zich in voor een hybride performance praktijk. Sinds de oprichting in 2007 heeft TMF voorstellingen gerealiseerd met zeer gevarieerde bezettingen op bijzondere(buiten)locaties, maar ook in theaters en concertzalen. Het doel is om artistieke kwaliteit te verbinden met een thema van maatschappelijke en/of culturele urgentie, gericht op een intense relatie tussen performers en publiek.

### Korte samenvatting uitvoeringen 2018

Dit jaar, een aaneenschakeling van artistieke hoogtepunten, begon met het pianorecital *Sonic Tapestry*. Muziek van Sato Somei en Schumann werd uitgevoerd tijdens de opening van HE.RO gallery, een baanbrekende galerie van Gabriel Rolt en Maurits Herzberger in Amsterdam.

Tijdens het Weekend Break Festival in Groningen, georganiseerd door dans-gezelschap Club Guy & Roni, werd op twee avonden het pianorecital *Sonic Tapestry* uitgevoerd, in twee verschillende versies met muziek uit Bach's *Wohltemperierte Klavier*, van Sato Somé en Schumann, plus improvisaties van Tomoko.

De voorstelling HOME met danseres Ema Yuasa werd wederom hernomen, ditmaal in Kochi, Japan, in een lange succesvolle serie van 18 voorstellingen.

*East Shadow*, de voorstelling van Jiří Kylián, een co-creatie van Kylián Productions en TMF, werd ook in 2018 weer uitgevoerd, dit keer driemaal tijdens het Tanec 30th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre, Praag, Tsjechië.

De nieuwe creatie GAKA, een theatrale/muzikale/dansante bedje, geïnspireerd op de *kagura* werd uitgevoerd als groots opgezette samenwerking van Tomoko Mukaiyama met de Japanse choreografe Un Yamada en haar eigen dansgezelschap, danseres Ema Yuasa en componist Maxim Shalygin. De voorstelling had haar wereldpremière op het Oerol Festival en werd aldaar tienmaal uitgevoerd. Daarna tweemaal in het Museum of Art in Kochi, Japan en tweemaal in Kozushima op Kozu Island, Japan.

Tijdens de repetitieperiode op Oerol/Terschelling gaven Tomoko en Un Yamada ter plekke een workshop met als thema 'Off the beaten track' aan de internationale deelnemers van het ISPA-congres (International Society for the Performing Arts).

In Monten Hall, Sumida, Tokyo, Japan werd een speciale avond georganiseerd waarin een filmregistratie van de voorstelling GAKA op Oerol en Kozu-Island werd vertoond, een piano- en dansimprovisatie werd uitgevoerd door Tomoko en Un Yamada, en waarin tijdens een *artist talk* meer werd uitgelegd over de voorstelling en drijfveren van de makers.

Alfred Schnittke's *Me, Peer Gynt* in een arrangement van celliste Maya Fridman voor cello, piano en geluidsband werd uitgevoerd tijdens het Grachtenfestival, in de wintertuin van Hotel Krasnapolsky in Amsterdam.

In coproductie met de Gaudeamus Muziekweek (locatie Theater Kikker in Utrecht) en het Korzo Theater in Den Haag werd een nieuwe creatie, de installatievoorstelling *Me, Peer Gynt* uitgevoerd door Maya Fridman, Tomoko Mukaiyama en een team van ontwerpers, geregisseerd door Tomoko Mukaiyama.

Tijdens het Transart Festival werd de wereldpremière van het theatrale concert *Anima* voor piano en 6 drones uitgevoerd op de bergvlakte Monte San Vigilio in Lana, Süd Tirol, Italië.

Louis Andriessen's TAO werd uitgevoerd door Tomoko Mukaiyama (piano, koto & stem) de New York Philharmonic en Synergy Vocals, gedirigeerd door David Robertson in de David Geffen Hall, New York.

Het programma *DEC 5*, het jaarlijkse 'Sinterklaasconcert' in de Amstelkerk, werd ditmaal uitgevoerd door Tomoko en Maya Fridman, met muziek van Schnittke en Schubert.

Ter gelegenheid van het 100-jarig jubileum van het horlogemerk CITIZEN werden in Spiral Hall, Tokyo twee speciale *Sonic Tapestry*-recitals uitgevoerd in een architectonische setting

met muziek van Bach, Kyriakides, Rzewski, Somei Satoh, Schumann, Shostakovich, Tansman en Mukaiyama.

In 2018 werd tevens het concept voor *Pianist* ontwikkeld: een speciaal ingerichte installatie van vele piano's in Maison Hermès le Forum, Tokyo, waarin gedurende 24 dagen een serie van steeds op een ander tijdstip aanvangend recital wordt gespeeld in gevarieerde lengte, met steeds een ander muzikaal programma. De uitvoeringen werden gepland voor februari 2019.

Tomoko en het bestuur blikken uiterst tevreden terug naar de vele uitvoeringen van hoog niveau die in 2018 werden gerealiseerd, en kijken met enthousiasme en vertrouwen vooruit naar de projecten die in 2019, 2020 en 2021 op stapel staan.



Tomoko Mukaiyama

foto: © Kazumi Kurigami

## gedetailleerde beschrijving van activiteiten 2018



### **pianorecital in HE.RO gallery**

HE.RO gallery, de grensverleggende galerie voor hedendaagse kunst van Maurits Herzberger en Gabriel Rolt in Amsterdam Noord, opende op 27 januari 2018 zijn deuren voor een keur aan nationale en internationale invities. De openingstentoonstelling werd samengesteld door MOSTYN-directeur en APT Global Artist Pension Trust-curator Alfredo Cramerotti, in samenwerking met curator Elsa Barbieri en de tentoongestelde kunstenaars.

Tomoko speelde een uniek recital met *Incarnation II*, muziek van Sato Somei en van Robert Schumann, *Arabesque Opus 18*, verbonden door improvisaties. In niets was dit een kwetsbaar verstild pianorecital ter opluistering van een tentoonstellingsopening: eerder een overdonderende muzikale eredienst voor een uiterst geconcentreerd publiek. Schumann klonk

streng en helder, soms ook met een broos pianissimo. Sato Somei kreeg op de grootse Fazioli-vleugel een haast symfonische klank, die tot in de uiterste hoeken van de akoestisch machtige, grote galerie overweldigend fors doorkwam. Spanningsbogen werden architectonisch-meditatief uitgewerkt, altijd gericht op de klank: binnen één frase boog het timbre soms van kraakhelder-luid naar gevoileerd fluwelig- een betoverende ervaring.

De gratis toegankelijke opening en het recital werd bezocht door ongeveer 155 bezoekers.

### **Weekend Break Festival Groningen**

Het Weekend Break Festival is een concept dat het Groningse gezelschap Club Guy & Roni ontwikkelde om werk te tonen van nieuwe compromisloze makers, gemaakt onder de vleugels van de Club.

Tijdens de zesde editie van het festival speelde Tomoko op twee avonden een speciaal samengestelde versie van het pianorecital *Sonic Tapestry* met muziek uit Bach's *Wohltemperierte Klavier* (BWV 851 & 848), *Incarnation II* van Sato Somei en *Arabesque Opus 18* van Robert Schumann, wederom verbonden door improvisaties. In het energieke totaalprogramma met veel hedendaagse dans en performance van jonge makers waren de recitals van Tomoko spiritueel- contemplatieve intermezzi waarin de bezoekers werden bedwemd door in de piano doorklinkende peilloze afgronden en kosmische vergezichten, het blijkbaar onuitputtelijke scala aan fijngevoelige pianissimo-schakeringen en wonderlijk getemperde nuances.

Het eerste concert werd bezocht door 172 en het tweede concert werd bezocht door 198 betalende bezoekers.



### HOME (reprise)

HOME is een dans- of installatievoorstelling geënceneerd in een woonhuis. Het vluchtelingenprobleem overheerst in Europa en is een belangrijke ingrediënt van het nieuws wat ons dagelijks via de media bereikt. Voor vluchtelingen is het woord 'thuis' (voorgoed?) van betekenis veranderd. Voor sommigen is het onduidelijk waar thuis is, of waar thuis zal zijn in de toekomst.

Wat betekent 'thuis' voor ons? Het is een woonplaats in de wereld, een huis, een oorsprong, een beschutte of veilige plek afgesloten van de buitenwereld, of een innerlijke wereld. Thuis is een microkosmos alleen voor de mensen die er wonen, een *safe place* waar we ons kunnen terugtrekken. Vanuit ons thuis kijken wij naar de buitenwereld.

HOME is geïnspireerd op het huisaltaar in Japan. In bijna ieder Japans huis is een altaar in of dichtbij de keuken, een symbolische plek die verbinding legt met een andere dimensie. Er worden duizenden verschillende Goden aanbeden met het offeren van groenten, fruit of bloemen. Ook is het een plek om te praten met de doden. Het altaar is een heilig element in het huis waar leven en dood elkaar kruisen.

In HOME wordt een huiselijke woonkamer gecreëerd in een bestaande ruimte. Er is een bed, een stoel, een raam, een deur en een spiegel. De kamer is een persoonlijke confrontatie met een herinnering aan thuis of aan vroeger. De toeschouwer komt thuis in zijn eigen huis, thuis bij zijn moeder, maar ook thuis bij zijn eigen ziel. Het huisje is een klein heiligdom dat verwijst naar het verleden, het heden en de toekomst.

In de kamer danst Ema Yuasa (voormalig NDT). Een televisie brengt ons in contact met de actualiteit in de buitenwereld. HOME is een project waarin Tomoko niet zelf optreedt, maar actief is als regisseur, choreografe, componist en video-maker.



**The Museum of Art in Kochi, Japan, organiseerde 18 voorstellingen van HOME** op een wel heel bijzondere locatie: het plaatsje Akoaka in het huis *Akarenga-shoka* wat ongeveer 150 jaar geleden gebouwd werd als de allereerste dorpswoning van Akoaka. Later veranderde de bestemming van het huis in een winkel voor aangepaste schoenen en een tabakswinkel. Het huis werd door Tomoko aangetroffen in een min of meer oorspronkelijke staat, alsof de tijd er had stilgestaan. Akoaka is een stad die bekend staat om zijn schilders en schilderijen in het laatste deel van de *Edo-periode*. In dit oude huis werd opnieuw een huiskamer gecreëerd zoals Tomoko de setting van de voorstelling oorspronkelijk had bedoeld.



Net als bij de vorige series voorstellingen was er veel lof voor danseres Ema Yuasa

<https://www.youtube.com/watch?v=fiPOHg3C01M>



De serie van 18 voorstellingen (duur: 40 minuten) in Akoaka, Kochi, Japan werden bezocht door totaal 514 bezoekers, waarvan 364 betalende bezoekers.





### **East Shadow in Praag, Tsjechië (reprise)**

Jiří Kylián creëerde *East Shadow* speciaal voor de Aichi Triënnale 2013 in Japan. Geïnspireerd door het centrale thema van het festival - de tsunami van 2011 en de slachtoffers - maakte hij een indrukwekkende voorstelling over het leven van een man en een vrouw. Met het absurdisme van Samuel Beckett als basis wordt de eeuwige queeste van de mens om een partner te vinden ontleed. Op magistrale wijze vertolken performers Sabine Kupferberg en Gary Chryst een tragikomisch samenspel en confronteren zij de toeschouwer met de kwetsbaarheid van het leven, de banaliteit van onze verlangens en de catastrofe die een ieder kan treffen. Op de composities van pianiste Tomoko Mukaiyama en met de filmbeelden van Jason Akira Somma wordt de overweldigende tragiek van de verwoestingen op indringende wijze verbeeld. Na afloop van de Nederlandse première vertelde Kylián hoe belangrijk de compositie van Tomoko Mukaiyama was voor de creatie van dit werk.

Deze co-creatie van Kylián Productions en TMF werd ook in 2018 weer uitgevoerd, dit keer op 1, 2 & 3 juni tijdens het Tanec 30th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre, Praag, Tsjechië.

De ruim van tevoren uitverkochte voorstellingen werden bezocht door 469 bezoekers, waarvan 250 betalende bezoekers.

## GAKA



Foto: Anke Teunissen

De voorstelling GAKA is een theatrale/muzikale/dansante bede, geïnspireerd op de *kagura*. Dit wordt algemeen beschouwd als Japans oudste ritueel van theater, dans en muziek. Van oorsprong was de *kagura* de dans om de zon uit de grot te lokken. Gedurende de tijd ontwikkelde zich dit gegeven, de opwachting van een nieuwe dag, tot de hoopvolle viering van voortdurende hernieuwing.

In GAKA zien we het thema van hernieuwing als het opnieuw onderzoeken van grenzen die mensen scheiden van en verbinden met natuur. Andere vormen van scheiden en verbinden die opnieuw onderzocht worden zijn die van het esthetische en spirituele, van getuigen en getuige zijn, van dag en nacht, en van land en zee.

Letterlijk speelt GAKA zich in 2018 af op drie locaties: tijdens het Oerol Festival, op de grens met het natuurgebied de Boschplaat (Terschelling), op de binnenplaats van The Museum of Art, Kochi, Japan, en op het strand, in de branding van het eiland Kozu, Kozu-shima, Tokyo prefecture, Japan.

De voorstelling bestaat uit een introductie en drie delen waarbij de delen één en twee de opmaat vormen tot het ritueel in deel drie. In alle delen wordt er gezongen, gespeeld, geroepen en gedanst door de dansers. In het eerste deel verkennen de dansers het immense speelvlak (bij wijze van spreken: zover het oog reikt). In deel twee wordt dit speelvlak *gemarkt* waarbij de dansers een gigantisch wit weefsel uitvouwen. In het derde deel wordt Tomoki Kanzaki opgevoerd; hij is werkelijk een zoon van een familie van *kagura* priesters. Dit luidt het begin in van de op de *kagura* geïnspireerde dans/bede.

## GAKA

Duur van de voorstelling is ca. 60 minuten

Bezetting en instrumentatie:

10 danseressen die zingen, roepen, blaasinstrumenten (hulusi) en percussie bespelen.

1 percussionist-danser-kagura-priester (speelt Taiko drum en gongs).

Tekst naar aanleiding van een bestaand *kagura* gedicht:

Gokitô ni  
chiyo no mikagura  
mairasuru  
mairasetariya  
kasane gasane ni

*(Als een ritueel gebed  
Dansen we de heilige kagura  
Van duizend jaren  
En we blijven stapelen  
Dansende op de dansen)*



Foto: Anke Teunissen

GAKA wordt uitgevoerd in de open lucht in een *found space*, een ruimte die niet per se gemaakt of aangepast is voor rituele, theatrale, muzikale of dansdoeleinden. GAKA maakt losjes gebruik van een bestaand *kagura* gedicht (zie boven). De woorden van het gedicht dienen als vocalen voor de dansers/performers. Ze zijn echter niet leidend voor een narratief. De scenografie, kostuumontwerp, choreografie en compositie zijn er dan ook niet op gericht om de betekenis van een bepaald verhaal begrijpelijk te maken voor een publiek. Scenografie, kostuumontwerp, choreografie en compositie worden hier breder opgevat. Namelijk, als expressiemogelijkheden om betekenissen te genereren door ruimtelijke, akoestische en visuele ingrepen die een esthetische en spirituele ervaring creëren en de aandacht van het publiek concentreren.



Foto: Anke Teunissen

### **Scenografie, kostuumontwerp, choreografie**

In Nederland speelde GAKA zich af op de grens met het natuurgebied de Boschplaat. Het gebied werkt op zich als een scenografie waarbij toeschouwers en performers opgenomen worden in één (visueel, ruimtelijk, akoestisch) betekenis-scheppende omgeving. Op deze omgevings-scenografie wordt een andere scenografie gestapeld. Dit heeft als effect dat de scenografie (of betekenis-scheppende laag) van de natuurlijke locatie voortdurend moet onderhandelen met de scenografie als cultureel/technologische ingreep.

Het subtiële en prachtig gedetailleerde kostuumontwerp en decorontwerp van modeontwerper Ting Gong werd financieel gesteund door het Stimuleringsfonds Creatieve Industrie. Ting ontworpen een immens weefsel van polyamide en polyester. Het weefsel markeert de speelplek en maakt fysiek deel uit van de choreografie. De kostuums van de dansers werden gemaakt uit hetzelfde materiaal. De dansers kunnen verdwijnen en verschijnen in het materiaal van het grote witte weefsel. Het materiaal heeft optische kwaliteiten waardoor licht gereflecteerd en gerefracteerd wordt.



Foto: Anke Teunissen

### Compositie

De hier beschreven bepalingen werden door de componist als kader gezien om o.a. opnieuw te kijken naar de relatie van muzikale tijd (weer en wind trotserend) en akoestische ruimte (hoe geluid bijvoorbeeld letterlijk meegenomen wordt door de zich verplaatsende dansers) vanuit de thematiek van GAKA en samenwerking met scenograaf en choreograaf.

De componist ontwikkelde voor de dansers/performers een muzikale *game* met daarin de volgende muzikale acties:

In de introductie en alle delen is er koorzang, instrumentaal samenspel (gestemde fluiten), luide vocalen (dier en vogelschreeuw), ritmiek met behulp van percussie (voor een deel ook de Taiko drums, gongs en bellen). Gedurende de delen vormt de ritmiek een, steeds veranderende, muzikale structuur van 'gecontroleerde' aleatoriek. De koorzang, fluitstukken en de Taiko drums vormen de pijlers van de algehele structuur.

Het rituele aspect van de uitvoering vraagt niet alleen ritme maar ook muzikale, emotionele energie. De componist ziet de ontwikkeling van een emotionele energie van het stuk uitgedrukt door duidelijke repetitie van motieven en secties, zoals de koorzangen in samenhang met een choreografische dynamiek van naderen en weggaan.

**GAKA**

Concept, artistieke leiding en regie

Tomoko Mukaiyama

**Makers**

Choreografie

Un Yamada

Compositie

Maxim Shalygin

Ontwerp scenografie en kostuums

Ting Gong

**Dansers/performers**

Co. Yamada Un, Ema Yuasa,  
Tomoki Kanzaki

**Technisch directeur**

Yutaka Endo (LUFTZUG)

**Coproductie en partners**

Tomoko Mukaiyama Foundation

Multus Japan

Oerol festival

The Kochi Museum of Art

Co. Yamada Un



Foto: Anke Teunissen

**Tomoko Mukaiyama**

GAKA

★★★★☆

# NOBEL LIED LAAT WELDADIGE RUST NEERDALEN



Luuk Verpaalen

21 juni 2018

Gezien op 20 juni 2018, Oerol, Wierschuur, Boschplaat

Met Vrouw in de duinen, naar de gelijknamige roman van Kobo Abe, maakte Tomoko Mukaiyama twee jaar geleden haar debuut op Oerol. De Nederland-Japanse pianiste, performer en regisseur bleek geknipt te zijn voor het festival. In haar hoedanigheid als pianiste zoekt ze de grenzen op van klassieke muziek en de wijze waarop die gepresenteerd kan worden. Als performer combineert ze muziek met moderne dans, mode en beeldende kunst.

Haar wonderschone performance in de duinen in 2016 heeft geleid tot een tweede uitnodiging. In samenwerking met choreografe Un Yamada en componist Maxim Shalygin presenteert Mukaiyama haar nieuwe theatervoorstelling GAKA (雅歌), dat 'nobel lied' betekent in het Japans. Het is een op rituelen uit het Shinto gebaseerde dansvoorstelling, uitgevoerd bij zonsop- en ondergang op de Boschplaat, het meest oostelijke punt van Terschelling, met een weids uitzicht op weilanden en Waddenzee.

>

De productie is geïnspireerd door de repetitieve ritmes van de Kagura, een eeuwenoud oogstritueel. Die herhalende – telkens met minimale verschuivingen – ritmes, worden uitgevoerd door de acht danseressen op een blaasinstrument dat lijkt op de Chinese hulusi maar een ander, wat schriller geluid voortbrengt.

Mukaiyama wil met de voorstelling het belang van rituelen benadrukken. In de haast en de chaos van onze westerse samenleving kunnen we er daar wel wat meer van gebruiken, vindt ze. Die wens zal niet direct vervuld worden maar in ieder geval voor de duur van de voorstelling daalt er, gelijk de miezerige regen in het begin, een weldadige rust neer over de bezoekers. De concentratie van de danseressen, de secuur en synchroon uitgevoerde beweging, de in de avondstilte resonerende slagen op de taiko, de traditionele trom: langzaam glijden we weg in een toestand van totale rust.

GAKA probeert een eigentijds natuurlijk ritueel te creëren. Dat eigentijdse zit vooral in het feit dat het vrouwen zijn die het ritueel uitvoeren. In Japan zijn die er traditioneel van uitgesloten. Ons, moderne westerse toeschouwers, zegt dat natuurlijk niets dus wat er voor ons zou moeten resten is het ritueel. Wel, dat wordt een uur lang gecreëerd. Niet om aan deel te nemen maar om naar te kijken. En dat is in dit geval betoverend genoeg, maar voor een volledige ervaring wat aan de korte kant. De jonge Shinto-priester Tomoki, die op de taiko slaat, voerde vorig jaar een drieënhalf uur durende ritueel uit. Kijk, dat lijkt er meer op.

Foto: Anke Teunissen



GAKA in de Oerol-dagkrant van 16 juni



GAKA op de binnenplaats van The Museum of Art, Kochi, Japan, juli 2018

foto's: Yuri Tanzawa

De binnenplaats van The Museum of Art, Kochi, Japan is uiteraard een volkomen andere omgeving dan de grens van natuurgebied de Boschplaat op Terschelling, en ook het strand van Kozu-island, Kozushima bracht nieuwe inspiraties, uitdagingen en magische toevoegingen van natuurlijke landschapselementen.

*Japanse recensie voorstellingen in Kochi:*  
[http://artscape.jp/report/review/10148136\\_1735.html](http://artscape.jp/report/review/10148136_1735.html)



*GAKA op Kozu-Island, Kozushima, Tokyo prefecture, Japan, juli 2018*

*foto's: Wiro Felix*



*Ema Yuasa in GAKA op Kozu-Island, Tokyo prefecture, Japan, juli 2018*

*foto's: Wiro Felix*

Zoals eerder gemeld in TMF's kunstenplan 2017-2020 zet Tomoko zich actief in voor de culturele uitwisseling tussen Nederland en Japan. De Nederlands-Japanse coproductie GAKA is een belangrijk onderdeel van dit uitwisselingstraject.



*Het publiek op Kozu-Island, Kozushima, Tokyo prefecture, Japan kort voor aanvang van de voorstelling  
foto: Toshiko Uehara*

De 10 voorstellingen van GAKA tijdens de 10 dagen van het Oerol Festival, 15 tm 24 juni 2018, werden bezocht door totaal 2.457 bezoekers, waarvan 2.432 betalende bezoekers.

De twee voorstellingen op 13 en 14 juli in The Museum of Art, Kochi werden bezocht door totaal 377 bezoekers, waarvan 339 betaalde bezoekers.

De twee vrij toegankelijke voorstellingen op 21 en 22 juli op Kozu-island, Kozushima werden bezocht door ongeveer 402 bezoekers.



*Deelnemers van het International Society for the Performing Arts-congres bij aankomst op Terschelling*

### **Workshop 'Off the beaten track' voor internationale deelnemers ISPA-2018-congres**

Elk jaar organiseert de ISPA (International Society for the Performing Arts) een wintercongres in New York en één zomerconferentie elders ter wereld. Dit jaar was het *Summer Congress* in Leeuwarden (11-15 juni), in het kader van **Leeuwarden-Fryslân Culturele Hoofdstad van Europa 2018**. Op woensdag 13 juni kwamen alle congresdeelnemers naar Terschelling.

Tijdens de repetitieperiode van GAKA op Oerol, Terschelling gaven Tomoko en Un Yamada, op uitnodiging van **Leeuwarden-Fryslân 2018** tweemaal een workshop van een uur op de voorstellingslocatie voor twee groepen deelnemers van het congres. In deze workshop kregen de deelnemers uitleg over de ontwikkeling van de locatie-specifieke creatie van de voorstelling GAKA. Zowel de ontwikkeling van een internationale coproductie, het artistieke concept en het verband met de buitenlocatie, alsook de oorspronkelijke drijfveren van de makers werden behandeld.



*ISPA-deelnemers en GAKA-team tijdens een van de workshops op locatie Terschelling*

### **GAKA artist talk in The Museum of Art, Kochi, Japan**

De in Japan beroemde filmregisseur Momoko Ando reisde speciaal af naar Kochi om aldaar na de voorstellingen een vraaggesprek te leiden met Tomoko en Un Yamada, waarbij ook het publiek de gelegenheid kreeg om vragen te stellen.



*Momoko Ando, Tomoko Mukaiyama & Un Yamada tijdens artist talk in Kochi*

### **GAKA special Event**

In Monten Hall, Sumida, Tokyo, Japan werd een speciale avond georganiseerd waarin een filmregistratie van de voorstelling GAKA op Oerol en Kozu-Island werd vertoond.

Er was een inleiding, en er werd een speciale piano- en dansimprovisatievoorstelling uitgevoerd door Tomoko en Un Yamada. Tijdens een *artist talk* vertelden zij meer over het concept, het creatieproces van de voorstelling en de internationale samenwerking van de betrokken kunstenaars.



*Enthousiast publiek voor aanvang van het GAKA Special Event in Monten Hall, Sumida, Tokyo*  
foto: Toshiko Uehara

Het vrij toegankelijke *GAKA special Event* werd in het overvolle Monten Hall bezocht door totaal 46 bezoekers, waaronder 5 leden van het Tokyo Arts Council.

### **Me, Peer Gynt**

Celliste Maya Fridman is een jonge muziekpionier die onmiskenbaar haar invloed zal gaan hebben in de hedendaagse muziek. Ze barst van de ambitie en durft groots uit te pakken met haar bewerking van Schnittke's *Peer Gynt*, waarin ze samen met pianiste, regisseur en kunstenaar Tomoko Mukaiyama nieuwe arrangementen voor cello en piano laat samensmelten met andere kunstvormen en disciplines.



Foto: © Tashi Kawashima

*Me, Peer Gynt* is een cross-disciplinaire performance voor muziek en installatie, geïnspireerd op het gelijknamige ballet van Alfred Schnittke (naar het wereldberoemde toneelstuk van Henrik Ibsen). Fridman deed tijdens haar studie in Moskou uitgebreid onderzoek naar Alfred Schnittke en raakte geïnspireerd door zijn *Peer Gynt*. In het bijzonder door de Epiloog die hij in 1993 schreef voor piano, cello en tape. Ze raakte gefascineerd door de schoonheid en de finesse waarmee hij het werk wist te reduceren tot sublieme kamermuziek. Voor *Me, Peer Gynt* arrangeerde Fridman het volledige orkestrale werk voor dezelfde bezetting en blaast Schnittke's meesterwerk nieuw leven in.

Voor deze productie vormen Fridman en Mukaiyama een artistiek team samen met mode-ontwerpster Ting Gong, lichtontwerper Pavla Beranova en technisch ontwerper en directeur Yutaka Endo. Deze interdisciplinaire samenwerking leidde tot een eigenzinnige voorstelling vol contrast waarin het afzonderlijke werk van de verschillende makers versmelt tot één geheel. Of zoals de makers het zelf omschrijven: “door een nieuwe synesthesie van verschillende disciplines geven we een nieuwe dimensie aan de concertruimte zoals we die kennen”.

Celliste Maya Fridman is tot en met 2019 in residentie bij Gaudeamus. Ze studeerde in 2016 cum laude af aan het Conservatorium van Amsterdam. Ze is een ware master op de cello, ze kan en speelt alles: klassiek, pop, (gothic) rock, folk, jazz, nieuwe muziek of flamenco. Fridman weigert zich te binden aan één enkel genre. Als *musician-in-residence* bij Gaudeamus krijgt ze de kans om zich volledig te richten op het ontwikkelen van haar eigen projecten, zonder dat ze tegen grenzen aanloopt als het gaat om stijl of vorm. Fridman is tevens finalist van Dutch Classical Talent 2018-2019.

Het uitgangspunt voor *Me, Peer Gynt* was het ballet *Peer Gynt* van choreograaf John Neumeier en componist Alfred Schnittke (1934-1998), dat op 22 januari 1989 in première ging in de Hamburgse Staatsopera. Het verhaal dat Schnittke en Neumeier vertellen is losjes gebaseerd op het beroemde toneelstuk met dezelfde naam van de Noorse toneelschrijver Henrik Ibsen.

In het oorspronkelijke verhaal van Ibsen verlaat de hoofdpersoon Peer zijn geboortedorpje in Noorwegen om een reis om de wereld te maken. Hij leeft een tijdlang als koopman op het strand van Marokko en eindigt als koning van een gekkenhuis in Egypte. Op zijn tocht door de woestijn blijft hij schaamteloos verlangen naar rijkdom, macht en romantiek. Aan het eind van zijn leven realiseert hij zich dat hij als een ui is, zonder kern. Hij heeft geen individuele persoonlijkheid en zal oplossen in het niets. Is hij door zichzelf te zijn, een mislukking geweest?



Maya Fridman & Tomoko Mukaiyama in *Me, Peer Gynt*

foto: Herre Vermeer

*Peer Gynt* is een metafoor voor de mens van vandaag die niet meer in contact staat met zijn eigen ik. Met *Me, Peer Gynt*, creëerde de componist een innerlijke reis.

Een eeuwige reis op zoek naar identiteit. Maar de kern van het verhaal in *Me, Peer Gynt* wordt niet gevormd door cynisme of het niets. Het doel is om te proberen deze alledaagse egoïstische man te begrijpen door hem te bekijken met de ogen van zijn moeder Åse en zijn verloofde Solveig, twee vrouwen die Peer hun onvoorwaardelijke liefde en erkenning geven.

De installatie *Me, Peer Gynt* van ontwerpster Ting Gong maakt een scheiding tussen de innerlijke wereld en de buitenwereld. Ze prikkelt de verbeelding met het onverwachte ruimtegebruik, de diverse materialen en de niet-lineaire tijdlijn waar ze voor staat.

### **Uitvoeringen *Me, Peer Gynt***

De Epiloog die Schnittke in 1993 schreef voor piano, cello en tape, in een bewerking van Maya Fridman, werd voor het eerst uitgevoerd op 13 augustus in de Wintertuin van het Krasnapolsky Hotel in Amsterdam, tijdens het Grachtenfestival. Het concert werd bezocht door 118 bezoekers, waarvan 92 personen een toegangsbewijs kochten.

Musicologe, muzikjournalist en auteur Thea Derks ging luisteren, en schreef op haar weblog de volgende Engelstalige recensie gecombineerd met een interview met Maya Fridman, waaruit blijkt dat Tomoko een essentiële invloed had op de ontwikkeling van Maya's bewerking en de interpretatie van het werk. Tevens wordt duidelijk hoe Tomoko het idee van Maya Fridman ontwikkelde, ontwierp en virtuoos regisseerde tot een exceptionele muziektheatrale installatievoorstelling.

### ***Me, Peer Gynt: What does it mean to be oneself?***

*Weblog Thea Derks, posted on August 16, 2018*

*Pianist Tomoko Mukaiyama descends to the lowest registers of her instrument with some powerful bangs, then keeps the keys pressed down. She attentively watches Maya Fridman, whose fingers slowly creep up the A-string close to the bridge of her cello. The Winter Garden of Hotel Krasnapolsky Amsterdam is saturated with eerily abrasive flageolets. Half a step higher, and yet another half tone higher the cello mixes in with the angelic choral sounds in the background. The tension becomes almost unbearable, until Fridman throws back her head ecstatically while her last sounds seem to dissolve into nothingness.*

*Thus ends the Epilogue of Alfred Schnittke's ballet Peer Gynt. With this haunting movement Fridman concludes her arrangement for cello and piano of some 30 minutes from Schnittke's two-hour-long orchestral score, titled Me, Peer Gynt. At the premiere on Monday 13 August in the Amsterdam Grachtenfestival the audience is overwhelmed by her intense performance and striking musicianship. Fridman plays the entire score by heart.*

*Maya Fridman, born in Moscow in 1989, is quite dauntless. Earlier this year the young cellist presented a cd with an adaptation of Prokofiev's opera The Fiery Angel. No wonder she was nominated for this year's Grachtenfestival Award and is one of four finalists of Dutch Classical Talent. She is also music pioneer in residence with Gaudeamus, where she will perform Me, Peer Gynt in a multimedia version. I asked her some questions about this production.*

*When & why did you decide to make an adaptation of Schnittke's ballet Peer Gynt?*

*This work has always had a very special meaning for me. While I was studying at the music college named after Schnittke in Moscow, I could access his archives and had the opportunity*

*to delve into his scores. The idea to create a dramatic multimedia performance based on Peer Gynt came to me gradually, and took off after I met Tomoko Mukaiyama.*

*Schnittke wrote Peer Gynt for John Neumeier's adaptation of Ibsen's play, and it is undoubtedly one of his masterpieces. Schnittke's music is being rediscovered and widely performed today, but there are a few works that still remain in obscurity. Unfortunately this goes for Peer Gynt, too, for in my opinion it deserves to be much better known to a general audience. I hope our production Me, Peer Gynt can give this wonderful piece a new life.*

*Was Schnittke's own version of the Epilogue for cello, piano and tape an inspiration?*

*It was a big help to have Schnittke's arrangement of the Epilogue in front of me all the time. I am not sure if I would have considered re-working Peer Gynt for cello and piano if this version hadn't existed. Schnittke's arrangement is extremely refined and minimalistic. The insane intensity is transmitted through the unending cello line, while the piano part seems to live its own life, at the same time serving as a perfect accompaniment.*

*I learnt a lot from analysing it, but in my arrangement I decided to focus on creating a storyline and introducing the main characters and their drama. It became a sort of a counterpart for the Epilogue where all the themes return, but 'as incessantly shifting, unstable forms', as a sort of afterlife of the main character.*

*What do you consider the core theme of Peer Gynt and what is its relevance today?*

*Peer Gynt symbolizes a person who has lost himself in the world of appearances. Ibsen poses one of the most crucial questions in life: What does it mean – to be oneself? The subject of Peer Gynt is relevant today as a metaphor of a man who identifies himself through the mirror of the outside world. He loses his connection with his inner core. In the end of his life journey he realizes that he is nothing but an 'onion' deprived of individuality – therefore he must dissolve into nothingness.*

*Of course this is a simplified way of describing such a philosophical parable. Nevertheless it allows me to draw a parallel between Ibsen's Peer Gynt and many of us who, as Peer Gynt, are absorbed in phantasmagoric adventures and are swamped in social media realities. For me Peer Gynt embodies our constant attempts to identify ourselves as something we are not.*

*In truth we are nothing, and no knowledge can redeem us from understanding this very emptiness. The inner pain and frustration that drove Peer Gynt so far away from his beloved Solveig is something that touches me deeply in Ibsen's story. Schnittke's music is so descriptive and theatrical that it expresses this much more profound and pungent than words can ever do.*

*Schnittke composed for a 'continuo' of two groups of instruments: bells, glockenspiel, vibraphone, marimba on the one hand; piano, harpsichord, celesta, and harp on the other. Have you tried to capture these contrasting sound worlds?*

*In my first version I employed snare drums, timpani, cymbals, glockenspiel, and even tubular bells. Tomoko and I were preparing to surround ourselves with all these instruments and switch in between to create sonorities close to the original ones. But as our work progressed, our perception of the music changed and we dismissed this idea.*

*In this regard, Schnittke's arrangement of the Epilogue was my best teacher and guidance: it doesn't sound any less intense than the densely scored original version. Cello and piano tell the story in their own language, which naturally differs in colours and dynamics. But this is*

*ultimately the goal of any arrangement: to translate the narration into a new form while staying true to its essence, preserving its melodic details and musical monumentality.*

*How did your collaboration with Tomoko Mukaiyama come about?*

*For a long time I have been much inspired by the works of Tomoko Mukaiyama. Since the idea to arrange Peer Gynt popped up, I couldn't have conceived of realizing my project without her. She has a unique ability to create an utterly stunning music performance in which the visual medium becomes an extension of the music while retaining its own presence and reality. I am deeply grateful and honoured that she warmed to my idea enthusiastically.*



*Tomoko Mukaiyama in Me, Peer Gynt*

*foto: Herre Vermeer*

*We met for the first time in April 2017, at her house. Two months later we played our first concert together, during the Japanese Erotica Film Festival at the EYE museum. It is a great joy to play together with Tomoko and I sincerely enjoy our working process.*

*From the start we decided to split tasks. Tomoko would be responsible for the visual part and direction, I would be responsible for the musical part (arrangement). Naturally we would discuss all our decisions and I am super grateful to Tomoko for all her insightful and wise comments on the arrangement.*

*Tomoko made an installation/stage design using large pieces of fabric. She worked together closely with Ting Gong, with whom she realized several projects before, and with light designer Pavla Beranova and technical director Yutaka Endo.*

*I am deeply grateful to Gaudeamus for supporting me in this project and look forward to our performances of Me, Peer Gynt in September, when music, light and installation will unite into a whole.*

## **Me, Peer Gynt**

*compositie* Alfred Schnittke

*arrangement* Maya Fridman

*regie* Tomoko Mukaiyama

*cello* Maya Fridman

*piano* Tomoko Mukaiyama

*lichtontwerp* Pavla Beranova

*ontwerp installatie* Ting Gong

*technisch directeur* Yutaka Endo

een coproductie van Gaudeamus, Tomoko Mukaiyama Foundation en Korzo Theater.

### **uitvoeringen installatievoorstelling**

De voorstelling werd gerepeteerd en gemonteerd in het Korzo Theater, Den Haag, en de wereldpremière vond aldaar plaats op 6 september. In het kader van de Gaudeamus Muziekweek werd de voorstelling op 7 september uitgevoerd in Theater Kikker in Utrecht.

De voorstelling in Korzo werd bezocht door 153 bezoekers, waarvan 122 betalende bezoekers. De voorstelling in Theater Kikker werd bezocht door 156 bezoekers, waarvan 122 personen een toegangsbewijs kochten.



*Maya Fridman & Tomoko Mukaiyama in Me, Peer Gynt*

*foto: Herre Vermeer*

## Anima

Anima is een muziektheatraal concert voor piano en zes drones, gecomponeerd, ontwikkeld, uitgevoerd en geregisseerd door Tomoko Mukaiyama, in samenwerking met technisch directeur en ontwerper Yutaka Endo en een team van zes dronevliegers. Het is een visionair en futuristisch werk, mede geïnspireerd door Karlheinz Stockhausen's *Helikopter-Streichquartett* (1996). Stockhausen ontwikkelde dit werk uit een visioen waarin hij onder anderen het geluid van een zwerm bijen samen bracht met een strijkersklank en met de klank van helikoptermotoren en -propellers. Tomoko ontwikkelde een uniek werk waarin muziek uit Bach's *Wohltemperierte Klavier* (BWV 851 & 848), *Incarnation II* van Sato Somé en *Arabesque Opus 18* van Robert Schumann worden verbonden met improvisaties van Tomoko zelf, en zorgvuldig ingecomponeerde klanken van zes verschillende klinkende drones.



Het publiek op de Monte San Viglio, voor aanvang van de voorstelling.

De wereldpremière werd op 9 september uitgevoerd op de bergvlakte Monte San Vigilio in Lana, Zuid-Tirol, Italië, in het kader van het ambitieuze Transart Festival van directeur en initiator Peter Paul Kainrath. Weken hadden de zes Italiaanse drone-vliegers op basis van de door Tomoko vervaardigde partituur gerepeteerd op de timing en de choreografie van elegant gecombineerde vliegbewegingen en combinaties van de diverse klankkleuren van de drones, om te komen tot een fijngevoelig samenspel en subtiele combinatie met de pianoklank. Tijdens de uitvoering maakten de virtuoos uitgevoerde pianomuziek en de ruimtelijke werking van piano- en droneklanken in combinatie met de akoestische reflecties van de berghelling een grote indruk op het alom aanwezige internationale festivalpubliek, volgens festivaldirecteur Peter Paul Kainrath ongeveer 180 in getale.



Tomoko Mukaiyama, technisch directeur Yutaka Endo en het Italiaanse dronevliegersteam met drones op de Monte San Viglio

### Louis Andriessen: TAO (De Weg)

De Nederlandse componist Louis Andriessen heeft hier geen introductie. Zijn *Trilogie van de Laatste Dag* was vanaf het begin bedoeld als een werk in drie delen: *De Laatste Dag* (1996), *TAO (De Weg)* (1996) en *Dancing on the bones* (1997). De gehele trilogie duurt bijna een uur, hoewel Andriessen toestaat dat de drie totaal verschillende delen eveneens als afzonderlijke stukken kunnen worden uitgevoerd.

De instrumentatie van TAO (De Weg) bestaat uit fluit en twee piccolo's, hobo en Engelse hoorn, twee hoorns, piano, dubbele celesta, rin ('zingende kom'), harp, crotales, orkestbellen, koebellen, vibrafoon, xylofoon, twee klokplaten, glockenspiel, twee gongs, grote triangel, strijkers, vier vrouwenstemmen (twee sopranen, twee mezzosopranen) en piano solo, waarbij de Japanse pianiste ook koto speelt, spreekt en zingt.



Japanse vrouw bespeelt de koto Hasegawa Settei, 1868

In juni 1997 vertelde Louis Andriessen in een interview met muziekjournalist Frits van der Waa over TAO (De Weg) onder andere het volgende:

#### Piano spelen als een spin

*'Dat ik gebruik maak van Chinese en Japanse literatuur en filosofie komt niet door een behoefte aan Japanse lakdoosjes. Ik heb het mede geschreven als soloconcertje voor de pianiste Tomoko Mukaiyama. Over de betekenis van dat getal dertien (in TAO worden dertien akkoorden gebruikt) bestaan al tweeduizend jaar alle mogelijke interpretaties. Het lijkt erg veel op de twaalf apostelen, met Christus ernaast, maar dat is natuurlijk een typisch westerse zienswijze.'*

*De componist haalt een getekende schets tevoorschijn, waarop dalende lijnen een liggende balk kruisen. 'Mijn metafoor voor Tomoko is - daar heb ik geen verklaring voor, maar het is wel beeldend - een heel grote spin die heel langzaam aan een draadje naar beneden komt. Zo speelt zij piano. Eerst is ze heel lang stil, tot bijna halverwege, en dan begint ze ineens kleng! kleng! kleng! heel hoog op die piano te spelen, dat is de eerste keer dat je die dertien akkoorden als zodanig hoort.'*

*'Als ze dan tenslotte zo laag gekomen is dat ze in het register van het orkest belandt, neemt het orkest haar taak over. En zij zakt letterlijk door haar knieën, want ze gaat over op de koto, en die ligt op de vloer. De tekst die ze vervolgens zingt, zegt en fluistert heb ik gekozen uit een anthologie van de Japanse poëzie, een kort gedichtje over een man die zijn mes zit te slijpen. Pas toen ik met Tomoko zat te repeteren ontdekte ik dat het vers dertien regels had. Dat zit dus goed, dacht ik.'*

Het volledige interview is te vinden via de volgende link:

<https://fvdwaa.home.xs4all.nl/art/vk0915.htm>

Een uitgebreide toelichting over het werk is te vinden via de volgende link:

<https://fvdwaa.home.xs4all.nl/art/ov037.htm>

Hieronder de tekst die Tomoko in *TAO (De Weg)* voordraagt:

***“Knife-Whetter” (1930) by Kotaro Takamura (1883–1956)***

*Damatte hamono o toideru.*

*Mō higakatamukunoni mada toideiru.*

*Urahato omote o pittari oshite tomizuo kaetewa mata toideiru.*

*Nanio ittai tsukurutsumorika,*

*sonnakotosae shiranaiyouni,*

*isshunnokio mikenni atsumete aobano kagede hamono o toguhito.*

*Konohitono sodewa shidaini yabure,*

*konohitono kuchihigewa shirokunaru.*

*Ikidourika hisshika mushinka,*

*konohitowa tada tohoumonaku mugenkyūsū o otteirunoka.*

*Wordless, he whets a knife.*

*Sun setting, on he works. Pressing the blade down, changing the water, on he whets.*

*Brow furrowed and intense, what is the task, does he know?*

*Shaded by green leaves he whets the knife, but to what purpose?*

*His sleeves gradually tear, His moustache turns white.*

*Fury, necessity, innocence; or the pursuit of an infinite sequence simply, prodigiously?*

*Translation © 1999 by Boosey & Hawkes Music Publishers Ltd.*

*Reprinted by permission of Tadashi Takamura*

In het kader van het festival *The Art of Andriessen* werd *TAO (De Weg)* op 10, 12 & 13 oktober 2018 uitgevoerd in David Geffen Hall in het Lincoln Centre, New York, door Tomoko Mukaiyama (piano, koto & stem), de New York Philharmonic en Synergy Vocals, gedirigeerd door David Robertson.



The New York Times' Anthony Tommasini schreef onder meer:

*"In writing his 1996 work 'TAO' the Dutch composer Louis Andriessen says he made no attempt "to relate to what is known as 'music from the Far East' or, even worse, 'world music.'"*

*"About halfway through "Tao," the vocal quartet — here the excellent Synergy Vocals — enters, singing an excerpt from the sixth century B.C. "Tao Te Ching," the message of which is stated in the first line: "When one is out of life, one is in death." The second text, Kotaro Takamura's 1930 poem "Knife-Whetter," describes in poignant detail how a craftsman finds purpose by honing a skill."*

*"Around this point a piano soloist (here Tomoko Mukaiyama) enters, playing fitful strands of steely high chords. Ms. Mukaiyama also performed in the premiere of the work, which was conceived for her multiple talents. After dispatching a final flourish on the piano, she walked as if in a trance to a nearby koto (a Japanese zither), and began plucking delicate melodic lines. She also intoned and, in a tender voice, sang Mr. Andriessen's settings of the texts."*

In Limelight, Australia's Classical Music & Arts Magazine, schreef Clive Paget onder meer:

*The soloist was Tomoko Mukaiyama, who premiered the work back in 1996. Towards the end, she rose from the piano to take a slow walk, her flowing cream gown eerily reminiscent of grave clothes, eventually kneeling at the koto where she half-sang, half-recited Takamura's poem. Robertson's reading of this complex score was suitably precise and authoritative.*

De drie uitvoeringen van *TAO (De Weg)* met de New York Philharmonic in de David Geffen Hall op 10, 12 en 13 oktober trokken steeds een volle zaal. De capaciteit van de David Geffen Hall is 2.500. Helaas is de New York Philharmonic niet geautoriseerd om bezoekcijfers met ons te delen. Wij schatten het aantal bezoekers op 2.400 per concert, dus een totaal van 7.200.

## DEC 5

Elk jaar op 5 december presenteert Tomoko Mukaiyama een muzikaal alternatief voor de traditionele pakjesavond van Sinterklaas. In plaats van het uitpakken van cadeautjes in huiselijke kring kwamen vrienden, familie, muziek- en kunstliefhebbers dit jaar samen in de Amstelkerk. Tomoko en celliste Maya Fridman speelden de Epiloog van Alfred Schnittke's *Peer Gynt* voor cello en piano, en Franz Schubert's *Arpeggione Sonata*, een intiem en virtuoos werk uit de Romantiek, door Tomoko en Maya uitgevoerd in een versie voor cello en piano, en lieten het publiek in de Amstelkerk ademloos achter.



Het ver van tevoren volledig uitverkochte concert werd bezocht door 199 bezoekers, waarvan 181 betalende bezoekers.

**DEC 5**  
OCT 30 PRESS PREVIEW

Ik, Tomoko Mukaiyama, artist en pianist, zou je graag willen verwelkomen voor een preview van mijn nieuwe performance samen met Maya Fridman. Deze zal plaats vinden op 5 december. In het teken van persoonlijke verbintenissen bereid ik een huisgemaakte lunch voor. Tijdens de lunch zullen zowel Japanse als Nederlandse gerechten geserveerd worden, twee culturen die dicht bij mij staan. Daarom heb ik besloten voor deze preview een selecte groep journalisten bij mij thuis uit te nodigen. Thuis, omdat ik geen persoonlijk plek kan bedenken.

Gefelice voor 23 oktober een bevestiging van je aanwezigheid te sturen naar [vijfdecemberconcert@gmail.com](mailto:vijfdecemberconcert@gmail.com) aangezien het aantal plaatsen beperkt is.

Met vriendelijke groet, Tomoko

Lunch with Tomoko  
(een fusie JP-NL)  
October 30 Tuesday, 2018  
12:00-14:00  
Barnstapengade 5, 1019X Amsterdam  
Contactpersoon: Willem Schenk (+31 6 83 25 14 52)

**Het Menu**  
Voorgerechten:  
langzaam gegilde rode biefstuk met miso saus  
zelfgemaakte tofu van sesamzaai

Hoofdgerecht  
soba salad met geroosterde paling, shikoku, groene skito, yuzu peper  
\*ook vegetarisch mogelijk

Dessert:  
gorgonzola cheese cake met een saus van perziken



Ter promotie van het concert werden journalisten uitgenodigd voor een lunch op 30 oktober bij Tomoko thuis.

Parool-muziekjournalist Erik Voermans schreef vervolgens dit vooraankondigingsartikel:

***Pianiste die de boel graag wat opschudt***

*Tomoko Mukaiyama is pianospelend kunstenaar. Ze verrast en is vindingrijk. Op pakjesavond speelt ze met celliste Maya Fridman voor 'mensen zonder familie' of 'die moe zijn van de Pietendiscussie'.*

*Tomoko Mukaiyama won in 1991 het Internationaal Gaudeamus Vertolkers Concours en maakte daarna in de wereld van de eigentijdse gecomponeerde muziek carrière als een pianiste die intrigeerde door haar spel, maar ook door haar mooie, onaanraakbare verschijning, waar een lastig te omschrijven betovering van uitging en -gaat.*

*Geboren in Wakayama, Japan, maar al decennia woonachtig in Amsterdam, timmerde Mukaiyama aan de weg als een kunstenaar met een eigen kijk op de dingen. Waar andere pianisten zich in hun zwarte rokkostuum hijsen, plaatsnemen aan de vleugel en, pakweg, een sonate van Beethoven spelen, doet Mukaiyama alles anders en op haar eigen manier. Omdat ze ook zeer geïnteresseerd is in mode, hult ze zich voor elk optreden in bijzondere creaties.*

*Aan een klassieke Grote of Kleine Zaal, die volstroomt met publiek, doet ze ook al niet. Het verst ging ze hierin met het project For you, waarbij ze overal ter wereld telkens voor maar één enkele luisteraar een concert gaf, waarmee ze het begrip recital een grote theatrale impuls gaf. Mensen die het mochten meemaken waren meestal diep ontroerd door de intimiteit.*

***Interviews gaan bij Mukaiyama ook anders: thuis met een Japans diner***

*Onvergetelijk was ook een concert in Felix Meritis in 2000, waarvoor de zaal geheel was aangepast met geheel wit gemaakte wanden, zoals in een isoleercel, en oneindige rijen met levende goudvissen die in plastic zakken aan het plafond rondzwommen. Het was net een gekkenhuis - ik voelde me meteen thuis.*

*Hartverscheurend kwetsbaar*

*Onder de titel En blanc et noir maakte Mukaiyama in 2010 een cd en een fotoboek, vol schitterende zwart-witfoto's van Philip Mechanicus, met wie ze getrouwd was. Verder werkte ze met filmregisseurs, ontwerpers, architecten en dansers en fotografen, onder wie Marina Abramović, Merzbow, Jiří Kylián, Michael Gordon, Toyo Ito en niet te vergeten Louis Andriessen.*

*In Andriessens stuk Tao bespeelde ze het traditionele instrument de koto, waarbij ze ook nog hartverscheurend kwetsbaar zong. (In oktober deed ze dat nog in het Lincoln Center in New York, als onderdeel van een Andriessen Festival.) Inmiddels is ze zo ver dat ze zichzelf geen 'pianiste' meer wil noemen. Ze houdt het liever op het veel bredere begrip 'kunstenaar'.*

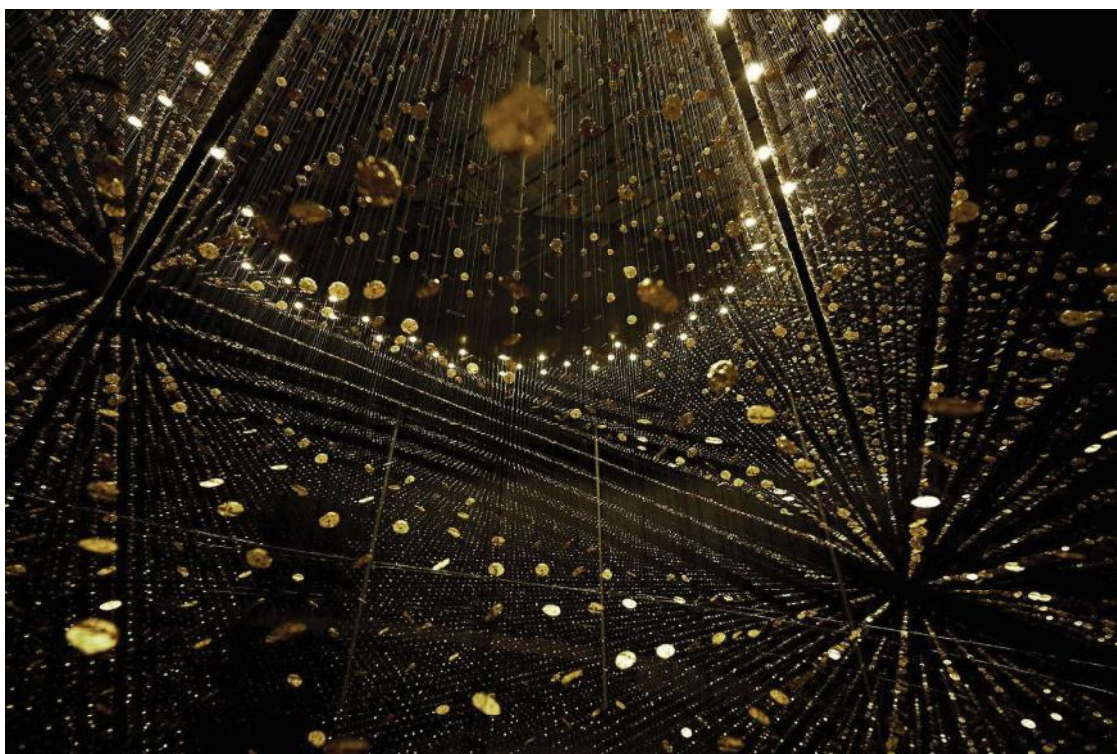
***Tussen de gangen door***

*Ook interviews gaan bij haar op een alternatieve manier. Om haar nieuwste project aan de man te brengen, waren er geen traditionele vraaggesprekjes, maar nodigde ze belangstellende journalisten uit bij haar thuis, waar ze een Japanse maaltijd voor hen bereidde en tussen de gangen door haar verhaal deed.*

*Haar nieuwste project heet Dec5. Het vindt plaats op 5 december - inderdaad, op pakjesavond - in de Amstelkerk, waar ze samen met celliste Maya Fridman de Epiloog van Alfred Schnittkes Peer Gynt en Schuberts Arpeggione Sonate zal spelen. Ze doen dat, zegt Mukaiyama, 'voor mensen zonder familie, voor mensen die zich ongemakkelijk voelen bij het Zwarte Pietendebat en voor mensen die gewoon mooie klassieke muziek willen horen'.*

*Het is inmiddels de derde keer dat Dec5 wordt gehouden. Mukaiyama hoopt er een 'winterse traditie' van te maken.*

## CITIZEN: 'We Celebrate Time 100' speciale installatieconcerten in Tokyo



Ter gelegenheid van het 100-jarig jubileum van het hoogwaardige horlogemerken CITIZEN werden in Spiral Hall, Tokyo twee speciale recitals uitgevoerd in een architectonische setting, ontworpen door de beroemde futuristische Japanse architect Tsuyoshi Tane. De locatie was voor deze gelegenheid omgetoverd tot een hemels klankpaleis gevuld met goudkleurig reflecterende partikelen, en de theatrale concerten werden geregisseerd en georganiseerd door Yutaka Endo. Tomoko speelde twee volledig op de installatieruimte geïnspireerde recitals.



Tijdens het eerste concert klonk muziek van Bach: Prelude en Fuga in D mineur BWV851 Prelude en Fuga in C# majeur BWV848, gevolgd door een werk van Kyriakides: *Satellite* en *Piano Piece #4* van Frederic Rzewski, alle onderdelen verbonden door improvisaties van Tomoko.



In het tweede concert werden de werken *Incarnation II* van Satoh Somei, *Prelude nr. 1* van Dmitri Shostakovich, *Cantilena* van Alexander Tansman en *Arabesque Opus 18* van Robert Schumann verbonden door de speciaal op de ruimte geïnspireerde improvisaties van Tomoko.

Het speciale concert was gratis toegankelijk. Nadat de reserveringmogelijkheid voor de beide concerten was aangekondigd, was er binnen 24 uur geen enkele kaart meer beschikbaar. De concerten werden bezocht door in totaal 182 bezoekers.

In 2018 werd tevens het concept voor *Pianist* ontwikkeld: een speciaal ingerichte installatie in Maison Hermès le Forum, Tokyo, waarin gedurende 24 dagen een serie van steeds op een ander tijdstip aanvangend recital wordt gespeeld in gevarieerde lengte, met steeds een ander muzikaal programma. De uitvoeringen werden gepland voor februari 2019.

Een belangrijk ander project voor 2019/2020 dat in 2018 werd voorbereid, is een concert met een speciaal in opdracht van Tomoko gecomponeerd werk van de gerenommeerde Russische componist Alexander Raskatov, in Nederland vooral bekend van zijn opera *A Dog's Heart*, in 2010 voor het eerst opgevoerd in het Amsterdamse Muziektheater.

Tomoko en het bestuur kijken tevreden terug naar de vele unieke uitvoeringen van hoog niveau die in 2018 werden gerealiseerd, en kijken met enthousiasme en vertrouwen vooruit naar de projecten die in 2019, 2020 en 2021 zullen worden uitgevoerd.

**wat heeft de organisatie willen bereiken met de activiteiten bij publiek, eigen directe omgeving, (buurt, stad) binnen eigen sector of kunstvorm en in de maatschappij of economie ?**

TMF heeft als missie de (uiterste) grenzen en mogelijkheden van de rol van muziek in verbinding met andere kunstvormen en disciplines intens te verkennen. Daarbij dragen de activiteiten de sterke persoonlijke en theatrale expressie in zich van Tomoko Mukaiyama, die haar publiek deelgenoot wil maken van haar zoektocht naar identiteit, vrouw-zijn en kunstenaarschap.

TMF wil een wendbare instelling blijven, die afwisselend de rol van laboratorium, productiekern of gezelschap vervult en die trans-disciplinaire voorstellingen op hoog niveau bedenkt, initieert en realiseert. De kernactiviteiten bestaan uit het bedenken, initiëren, produceren en presenteren van muziekprogramma's, waarbij het artistieke concept bepalend is voor de uiteindelijke vorm waarin dit gebeurt. Dit leidt tot theatrale, cross-disciplinaire concerten, performances, voorstellingen of installaties waarbij beeldende kunst, architectuur, design, dans, theater, film en fotografie een belangrijke rol spelen.

Door toevoeging van het visuele aspect kan de uitwerking van een muziekuitvoering groots, overdonderend en indringend zijn. Zo wil TMF komen tot een aansprekend en soms ontregelend resultaat met een enorme zeggingskracht.

Het bestuur van TMF heeft vertrouwen in Tomoko Mukaiyama en de door haar ingeslagen wegen. Naast het continueren van bestaande en het aangaan van nieuwe samenwerkingsverbanden hebben TMF en Tomoko Mukaiyama de volgende doelen gesteld:

1. Tomoko Mukaiyama wil haar publiek deel maken van haar performance.

Tomoko hierover:

*'as in my previous works for you, Amsterdam X Tokyo and La Mode, the audience has often been 'a part of the work' itself. The idea how my art is perceived by the audience has always been the essence of my concepts. I am not interested in direct interaction, although I enjoy playing with my audience. That is why I will continue to investigate whom my audience members are, and I will develop new ways of communication with them.'*

2. Steun bieden bij het ontwikkelen van jong talent door intensieve samenwerking. (zoals bijvoorbeeld in 2018 het project *Me, Peer Gynt* met Maya Fridman)

3. Het continueren van het vervullen van een culturele brugfunctie tussen Nederland en Japan. TMF zal haar talloze waardevolle contacten in de hoogste regionen van de Japanse cultuur actief inzetten om de culturele uitwisseling tussen beide landen te intensiveren, mede met het oog op de komende culturele activiteiten in het kader van de Olympische Spelen 2020 in Tokyo en de daaraan gerelateerde projecten in Nederland.

4. Steeds vaker zal Tomoko zich in projecten uitdrukkelijker manifesteren als curator of regisseur, en de rol van performer/musicus aan anderen overlaten.

5. Tomoko zal zich in de komende jaren ook steeds vaker wijden aan compositie en de creatie van installaties. Anderzijds zal zij toch ook weer veel piano spelen in 2019 en 2020.

### **publieksbereik 2018**

In totaal bereikte TMF met 49 uitvoeringen 13.277 bezoekers in binnen- en buitenland. Het publiek dat werd bereikt is een breed nationaal en internationaal publiek, in leeftijd variërend van 18 tot en met 80 jaar. Dit is het publiek wat TMF graag wil bereiken. Echter, de ambitie reikt uiteraard verder: bij voorkeur vergroot zij het aandeel bezoekers onder de 30 jaar.

TMF dient jaarlijks 32 kleine zaalvoorstellingen/concerten uit te voeren, en 13 grote zaalvoorstellingen. Deze speelverplichting komt voort uit de door TMF in 2016 opgestelde aanvraag voor kunstenplanperiode 2017-2020. Het toenmalige artistieke en zakelijke team had de ambitie om een dergelijk aantal voorstelling/concerten te realiseren, binnen de door het Fonds Podiumkunsten gestelde voorwaarden. Sindsdien is het beleid echter drastisch gewijzigd, zoals in de inleiding beschreven en reeds met het Fonds Podiumkunsten gecommuniceerd in de monitorgesprekken van de afgelopen jaren.

In 2018 zijn 37 kleine zaalvoorstellingen/concerten gerealiseerd, en 12 grote zaalvoorstellingen/concerten.

### **Verdeling binnen- en buitenland, spreiding**

In 2018 vonden 17 van de 49 voorstellingen/concerten plaats in Nederland (35%) waar in 2017 59% van de voorstellingen/concerten plaats vond in Nederland. 3 concerten vonden plaats in standplaats Amsterdam, 1 in Den Haag, 1 in Utrecht en 12 in Noord-Nederland (Terschelling). 32 voorstellingen werden gespeeld in het buitenland: Japan, Tsjechië, Italië en de Verenigde Staten. TMF werkt hard aan de hoogstnodige uitbreiding van het aantal speelbeurten in Nederland.



Tomoko Mukaiyama in Japan

foto: © Kazumi Kurigami

**Hier volgt een opsomming van wie de bezoekersaantallen hebben gerapporteerd**

- concert in HE.RO Gallery Amsterdam: rapportage door Maurits Herzberger
- Weekend Break Festival Groningen: rapportage opgesteld door Maarten Otten, NNT
- HOME in Kochi, Japan: borderel opgesteld door Chizuru Matsumoto, The Museum of Art
- East Shadow in Praag: Alena Brozová, festival manager Tanec Festival
- GAKA op Oerol, Terschelling: Marie-Louise Calame & Sabine Pater, Oerol Festival
- GAKA in Kochi, Japan: borderel opgesteld door Chizuru Matsumoto, The Museum of Art
- GAKA op Kozu-island, Japan: Kei Nakamura, NPO Kozushima Moriagetai & Toshiko Uehara, Co.Un Yamada
- GAKA special Event Sumida, Tokyo, rapportage opgesteld door Ms. Yaeko Kurosaki
- Me, Peer Gynt: Grachtenfestival Amsterdam, rapportage Laura van Wingerden
- Me, Peer Gynt: Den Haag borderel opgesteld door Gaby Felten & Eline Hocqué / Korzo
- Me, Peer Gynt: Theater Kikker Utrecht: borderel opgesteld door Ingrid Beer / Gaudeamus.
- Anima, Zuid-Tirol: rapportage door Peter Paul Kainrath, directeur Transart Festival
- TAO (De Weg) New York: gelimiteerde rapportage Stephanie McGurren / New York Phil
- DEC 5 Amstelkerk Amsterdam: borderel opgesteld door Juliana Salazar / Stadsherstel
- CITIZEN: 'We Celebrate Time 100' Tokyo rapportage opgesteld door Yutaka Endo

## **Bestuur, organisatie en huisvesting**

De samenstelling van het bestuur van TMF bleef in 2018 ongewijzigd. Per 31 december 2018 is het bestuur als volgt samengesteld:

| Naam                | Functie        | Sinds      |
|---------------------|----------------|------------|
| Henk van der Meulen | Voorzitter     | 01-06-2017 |
| Roland Kupers       | Penningmeester | 01-06-2017 |
| Kuniko Ozaki        | Bestuurslid    | 05-07-2017 |
| Saskia van Schaik   | Bestuurslid    | 19-11-2009 |

Henk van der Meulen is directeur van het Koninklijk Conservatorium in Den Haag.

Roland Kupers is independent advisor en Onderzoeker bij het Institute for Advanced Studies van de UvA.

Kuniko Ozaki is rechter aan het Internationaal Strafhof in Den Haag.

Saskia van Schaik is voormalig redacteur VPRO documentaires & filmmaker.

Tomoko Mukaiyama was in 2018 fulltime werkzaam als algemeen directeur, artistiek leider, regisseur, pianist, ontwerper en internationaal netwerker.

Frank van der Weij vervulde in 2018 de rol van zakelijk leider a.i., adviseur, souffleur, controleur, fondsenwerver en publiciteitstekstenschrijver.

Administratiekantoor E. Bijsterbosch (Ellen Bijsterbosch) voert de financiële administratie.

Alle overige medewerkers werden per voorstelling of project ingehuurd. Er wordt kantoor gehouden zowel bij Tomoko thuis als vanuit het kantoor van Frank van der Weij.

## **Raad van Advies**

Louis Andriessen – componist

David Elliott – voormalig directeur Mori Art Museum & Istanbul Modern Art Museum

Ere Haru – columnist, former member of the Organization for Prohibition of Chemical Weapons

Taneo Kato – creative director, former secretary General, Asahi Beer Arts Foundation

Tetsuya Ozaki –journalist & publisher

## **stakeholders**

TMF heeft op dit moment 3.627 lezers voor de Engelstalige en 2.128 lezers voor Japanse versie van haar nieuwsbrief. Verder wordt intensief contact gehouden met het publiek via Facebook: er zijn 4.717 Facebook-volgers. Verder zijn er 2.309 volgers op Twitter, en 1.027 volgers op Instagram.

TMF werkte in 2018 samen met een keur aan partners. Met velen is of wordt een duurzame relatie opgebouwd. De partners waarmee TMF in 2018 samenwerkte en waarmee een duurzame relatie is of reeds was opgebouwd zijn:

- Peggy Xu. music agent Shanghai
- Toyo Ito, architect
- Tsuyoshi Tane, architect
- Paris Opera, artistic director Aurélie Dupont
- Momoko Ando, film director
- Naomi Kawase, film director
- Kochi Museum, director Naoyoshi Fujita
- NHK, Executive Producer Atsuko Yashima
- New York Philharmonic, CEO Deborah Borda

- Duran Lantink, fashion designer
- Shrin Neshat, artist
- UNAM/Casa del Lago , director Jose Wolffer
- Het Korzo Theater, Den Haag & Shane Burmania, programmeur
- Daisuke Yokota, fotograaf
- Kylian Productions BV & Jiří Kylián, choreograaf
- Michael Gordon, componist
- Eye-Filmmuseum, Anna Abrahams, curator en organisator
- Maya Fridman, celliste
- VJ Philipp Virus, VJ & filmregisseur
- Festival Wonderfeel & Masa Spaan, programmeur
- Diego Espinosa, slagwerker
- National Taichung Theater, Taiwan
- Yutaka Endo, Luftzug Japan & Luftzug The Netherlands
- Gerard Bouwhuis, pianist
- Hara Museum of Contemporary Art in Tokyo, Junko Watanabe, organisator
- Stadsherstel Amsterdam
- Casa del Lago (UNAM), Mexico City, José Wolffer, directeur
- Merida International brass Festival, Samuel Rafinesque, organisator
- Oerol Festival, Terschelling, Kees Lesuis, artistiek leider
- Gaudeamus Muziekweek, Martijn Buser
- Ting Gong, ontwerper
- De Willem Breuker Stichting
- Club Guy & Roni, danstheatergezelschap
- MONO Japan, Emiko Chujo, organisator
- Art Council Tokyo, Yuko Ishiwata
- Maison Hermes Art Gallery, Reiko Setesuda, organisator
- Nationaal Ballet, Ted Brandsen, artistiek directeur
- National Art Council Mexico, Roger Heyden Metri Duarte, adviseur
- Yucatan Symphony Orchestra, Juan Carlos Lomonaco, artistiek directeur
- 33 3/1 collective, Douwe Dijkstra & Jules van Hulst, kunstenaars

### **Public research dinner 2018**

In 2018 werkten Tomoko en het bestuur aan een onderzoek om haar publiek beter te leren kennen, en organiseerden een *Public Research Dinner*. Tomoko schreef hier het volgende rapport over:

*In 2018, TMF intends to initiate a process to gain feedback from its audience about the impact of its performances. Consistent with our size and scale we will do this through engagement and dialogue to collect qualitative data.*

### **Report Public research dinner on 15 March 2018 @ Tomoko's place Barcelonaplein 5**

*We received the following guests:*

- Ms. Maki Ito (30's) Japanese, fashion industry
- Mr. Martijn (30's) Dutch, researcher and PhD student on subject - cultural diversity
- Mr. Parker Tuinders (10's) Dutch, high school student
- (Ms. Luce (70's) \*unfortunately cancelled because of flu)

*Mr. Tse Simpson (30's) Australian graphic designer who worked for SUPER-T campaign on poster, flyer and SM etc. He works for thonik design (<http://www.thonik.nl/work/>)*

*Mr. Roland Kupers TMF board member / treasurer*

*The purpose of the gathering was to collect qualitative feedback from TMF audience whether the performances have the anticipated and desired impact on the public. TMF does not have the scale to conduct statistical research, but selective direct engagement with audience members serves as an efficient means of collecting feedback. TMF is developing a formulation of what it seeks to convey through Tomoko's performances and test this through audience engagement.*

*The discussion lasted two hours and a sound recording was made as permanent record.*

**The following questions were asked:**

- How did you come to join us on 'SUPER -T market' last year?*
- Where did you find the info on the event?*
- Are we 'visible' enough for your standard?*
- How did the performance impact you?*
- Does Tomoko's work make any impact on your work?*
- What could we do to make it better to reach out public like YOU?*
- What were your expectations for 'SUPER -T market'?*
- Do you see any social impact of our production? If so, what is it?*
- I personally like events and performances where there are different generations and back ground people mixed. How do you feel about it?*
- We plan to have yearly concerts on 5<sup>th</sup> Dec. Do you have any comments on attending to event on 5<sup>th</sup> Dec.?*
- In the future, are you interested in taking your friends or colleagues to out events or concerts?*
- What does the performance like SUPER-T do for you?*

**Reports**

*We had three rather young and cultural orientated audience members at this meeting. They all came to SUPER-T X Japan market @de Duif on 5<sup>th</sup> December last year. They attended this event because they were informed and invited by their friends or family, so they had no expectation of the event in advance.*

*Parker and Martijn pointed out it was pleasantly chaotic atmosphere with many events. For them it was more like a 'festival' event with music-performance-food-shop-DJ. Martijn has wide interests on Asian culture, he values our event in the Dutch cultural scene as an informative and a good occasion to understand another culture.*

*Parker says he could have taken many of his friends to this event if he knew what it would be. He liked the intensity of the concert part with Maya Fridman + Tomoko. He strongly felt that a performance needs to be real and the performers grounded for him to experience the art – and he felt this was the case with Super-T.*

*They all appreciate our diverse audience with ages, nationalities and background on that night.*

*Simpson has been to Tomoko's performance 3 times in the past. He generally does not go to concerts/dance performances for related to his work. He does not seek any inspirations from it. He looks for pure 'experience' and 'pleasure' in it.*

*Maki seeks somehow the way not to stay 'conservative' in her state. She has urge to see and perceive art to clean her mind during her busy period of work.*

*She does not share the experience with others, she goes to performance/theatre alone to use her time alone in order to confront herself.*

*She wrote me next day that our meeting stimulated to see more performances in the future.*

*They did not have any problem with going out on the night of 5<sup>th</sup> December, although they knew other friends who could not attend because of family obligation of the Sinterklaas. Our*

conversation was spontaneous and pleasant during this dinner meeting. It was interesting to learn there are different motivations to visit performances/concerts.

### **Initial conclusion**

*This initial audience engagement strengthens TMF's confidence that its aim to inspire and energize a diverse audience is served. That audience members primarily seek an artistic experience to enrich their lives is evidenced by their purposeful attendance alone and their intent to come again in the future. The combination of art and experience into a holistic performance was also perceived and received.*

*We will continue to seek engagement with diverse audience members for next time.*

### **Publieksonderzoek GAKA Oerol**

Tijdens de uitvoeringen van GAKA op Oerol werd een publieksonderzoek uitgevoerd, mede een verplichting die de subsidie van Japan Foundation met zich meebracht. Van dit onderzoek zijn eveneens de door het publiek ingevulde en ingeleverde documenten beschikbaar. Hieronder een samenvatting van het onderzoek:

Tomoko Mukaiyama GAKA Questionnaire Report

Answers total 26

#### 1. Gender

|        |    |
|--------|----|
| Male   | 9  |
| Female | 17 |

#### 2. Age

|          |    |
|----------|----|
| under 18 | -  |
| 18-29    | 6  |
| 30-39    | 13 |
| 40-49    | 2  |
| 50-59    | 1  |
| over 60  | 4  |

#### 3. How did you know about this event?

|                 |    |
|-----------------|----|
| Newspaper       | 2  |
| TV              | -  |
| Magazines       | 2  |
| Website         | 4  |
| Poster, flyer   | 1  |
| Family, friends | 13 |
| Other           | 4  |

#### 4. How did you appreciate this event?

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Very satisfied        | 22 |
| Somewhat satisfied    | 4  |
| Neither               | -  |
| Somewhat dissatisfied | -  |
| Very dissatisfied     | -  |

5. Did this event help you enrich your understanding about Japanese Art / Culture?

|                  |    |
|------------------|----|
| Very helpful     | 11 |
| Somewhat helpful | 11 |
| Neutral          | 4  |
| Less helpful     | -  |
| Not at all       | -  |

6. How many times have you attended other Japan-related events before?

|                    |    |
|--------------------|----|
| First time         | 16 |
| 2-5                | 8  |
| 6-10               | 1  |
| more than 10 times | 1  |

7. Would you be interested in attending Japan-related events in the future?

|     |    |
|-----|----|
| Yes | 25 |
| No  | 1  |

Yes → What type of events?

dance, music, Zen, lecture, movie, architecture, Japanese gardens, lecture, ritual, tea ceremony

8. Please write your comments about this event.

*This was maybe probably the best art experience in my life.*

*I am very impressed. Beautiful! Sensitive, silence, balance.*

*Impressive and it moved me. Strong images, very beautiful!*

*Shows discipline and patience. Also connection with silence and nature.*

*It fitted right into this beautiful environment. The sounds were great.*

*Very interesting, Thinking about attending inspiring rituals in my life.*

*Very aesthetically pleasing, spiritual experience, mysterious.*

*Location & clothing + time twilight, very nice combination!*

*Beautiful! Thank you so much!*

*Mesmerizing!!*

*It was unique. This aimed for great art uncompromised. This is very important and needed.*

### **Code Cultural Governance**

In 2014 werd door TMF een huishoudelijk reglement vastgesteld waarin de verhouding tussen bestuur en directie is neergelegd en de normen met betrekking tot Cultural Governance zijn geoperationaliseerd. De stichting hanteert sinds jaar en dag de code op alle belangrijke punten: diversiteit in het bestuur qua geslacht en leeftijd, er wordt een rooster van aftreden toegepast, er is een huishoudelijk reglement en een administratieve organisatie die de verantwoordelijkheden in detail vastlegt.

Saskia van Schaik is reeds lang bestuurder en fungeert als het 'geheugen' van het bestuur na de drastische bestuursvernieuwing van 2017. Voorzitter Henk van der Meulen adviseert en stimuleert zowel artistiek als bestuurlijk, en beschikt over een groot nationaal en internationaal netwerk. Penningmeester Roland Kupers stimuleert, controleert en begeleidt het financiële traject van de stichting. Mevrouw Kuniko Ozaki adviseert betreffende Japans/Nederlandse samenwerkingen.

Het bestuur bestaat uit vier leden, twee mannen en twee vrouwen. De leeftijden variëren van 59 tot 72 jaar.

Er is een bestuur en directiemodel met een voorzitter en penningmeester. Er zijn minstens 4 vergaderingen per jaar. Er vinden ook regelmatig tussentijdse vergaderingen plaats, telkens wanneer de algemeen directeur, zakelijk leider a.i. of het bestuur zulks nodig acht. Het bestuur werkt onbezoldigd. Bestuur en dagelijkse leiding analyseren regelmatig de risico's die zich voordoen en nemen maatregelen om deze zo klein mogelijk te houden. Er is een duurzame relatie met de boekhouder en de accountant.

### **Werkgeverschap en opdrachtgeverschap van de organisatie ten aanzien van de uitvoerenden**

De artistiek en algemeen directeur wordt een maandelijks honorarium betaald van € 5.000 op factuurbasis, voor het voeren van algemene en artistieke directie, en uitvoeringswerkzaamheden. (1 fte)

De zakelijk leider a.i. werkt op factuurbasis (€ 45 per uur) en wordt door bestuur en artistiek/algemeen directeur ingeschakeld daar waar de artistiek/algemeen directeur en bestuur dit nodig achten. (uitgangspunt 0,4 fte)

Overige uitvoerenden worden per project ingehuurd tegen marktconforme honoraria.

### **Code Culturele Diversiteit**

TMF is een Nederlandse stichting die het werk van een oorspronkelijk Japanse kunstenaar ondersteunt in Nederland en overal elders. Culturele diversiteit is dus vanzelfsprekend binnen de organisatie. De voertaal tijdens het productieproces en bestuursvergaderingen is Engels. Communicatieprocessen binnen de organisatie zijn dus (potentieel) toegankelijk voor alle deelnemers van alle nationaliteiten. Het bestuur bespreekt jaarlijks de gang van zaken met betrekking tot uitvoering van de Code Culturele Diversiteit.

### **Wet Normering Topinkomens**

Controle van de toepassing Wet Normering Topinkomens is uitgevoerd. Voor de wet WNT is er geen noodzakelijke correctie van toepassing.

## **SWOT/risico-analyse van TMF voor de komende productieperiode 2019/2020**

### **Kracht**

Tomoko Mukaiyama heeft een groot netwerk in de Nederlandse podiumkunsten, maar ook in Japan, Taiwan, Mexico, de Verenigde Staten en een aantal andere buitenlandse landen.

Tomoko heeft een enorme ervaring als senior uitvoerend musicus, conceptueel/ beeldend kunstenaar, choreograaf, regisseur en componist en videomaker.

Tomoko heeft een goed imago en een grote naamsbekendheid in de wereld van de hedendaagse muziek en dans.

Tomoko kan door haar grote netwerk in Japan een significante rol spelen in de culturele uitwisseling van Nederland en Japan.

### **Zwakte**

De Nederlandse programmeurs van hedendaagse podiumkunsten kiezen steeds vaker voor de jongere generatie podiumkunstenaars. Dat maakt een keuze voor programmering van Tomoko's projecten iets minder aantrekkelijk voor hen, zo bleek wederom in het afgelopen jaar, waardoor het aantal uitvoeringen in Nederland relatief laag is.

Een aantal producties van TMF hebben hoge voorstellingskosten, en zijn daardoor minder makkelijk verkoopbaar.

De producties voor de grote zaal, zoals omschreven in het kunstenplan 2017-2020 zijn bijna allemaal coproducties met andere gezelschappen. TMF is dus afhankelijk van die gezelschappen.

### **Kansen**

Tomoko kan door haar enorme ervaring als senior uitvoerend musicus, conceptueel en beeldend kunstenaar, choreograaf, regisseur, componist en ondernemer veel betekenen voor een nieuwe generatie van jonge talentvolle makers, in haar rol van curator, artistiek directeur en projectontwikkelaar.

In de komende periode worden er voorstellingen en concerten ontwikkeld met relatief lage creatie- en uitvoeringskosten. Dit zou kunnen resulteren in een aantal nieuwe producties die *'travelling light'* zijn en daardoor makkelijker en kost-effectiever te hernemen.

Tomoko heeft een enorme flexibiliteit en kan daarom zowel uiterst kleinschalige als grootschalige projecten uitvoeren.

### **Aanvullende informatie betreffende Multus, een Japanse stichting met vergelijkbaar doel**

Multus is een stichting die zich steeds verder ontwikkelt. De stichting is in Japan opgericht om het werk van Tomoko Mukaiyama te ondersteunen, voornamelijk om aanvragen te doen bij Japanse fondsen die geen aanvragen van buitenlandse organisaties accepteren. Multus heeft drie bestuursleden. Voorzitter is de heer Daisuke Sanada, architect. Het tweede bestuurslid is Tetsuya Asaka, geluidstechnicus, en het derde bestuurslid is Junko Watanabe, organisator van het Hara Museum.

Multus heeft in het jaar 2018 bijgedragen aan de financiering van de productie GAKA in Japan. Bij het schrijven van dit bestuursverslag was de jaarrekening 2018 van Multus nog niet opgemaakt. De jaarrekening wordt half april 2019 aan het fonds Podiumkunsten gestuurd, ter aanvulling van het dossier.

## Financieel verslag

### exploitatieresultaat, liquiditeit en solvabiliteit

Op 1 januari 2018 was er een algemene reserve van € 52.701. De oorspronkelijke vierjaarsbegroting anticipeerde voor 2018 op een resultaat van € 0.

Het jaar 2018 eindigde met een positief exploitatieresultaat van € 99.373. Na een mutatie van € 3.809 aan de bestemmingsreserve Fonds Podiumkunsten (zie toelichting bij de balans) leidt dit tot een positief resultaat van € 95.564. Dit resulteert in een algemene reserve van € 148.265.

Het positieve resultaat ad € 95.564 is weliswaar toegevoegd aan de algemene reserve, maar wordt door het bestuur aangemerkt als bestemmingreserve tot het moment dat de jaarrekeningen en verantwoording voor de 4-jarige subsidieperiode is goedgekeurd door het Fonds Podiumkunsten.

### EIQ

TMF heeft in haar begroting 2017-2020 tevens een Eigen Inkomstenquote voorgesteld. Op basis hiervan heeft het fonds een voorwaarde gesteld voor een Eigen Inkomstenquote (eigen inkomsten gedeeld door totale baten x 100%). De subsidiebeschikking stelt als voorwaarde dat er een gemiddeld EIQ wordt behaald van minimaal 31,4%.

Op de balans staat een bestemmingsreserve van € 75.671. Dit is het door Fonds Podiumkunsten reeds vooruitbetaalde bedrag ten bate van voorstellingen die in de komende twee jaar nog moeten worden ingehaald teneinde aan de speelverplichting van het toegekende subsidie te voldoen. De huidige achterstand in het speelbeurtenaantal is 12 grote zaalvoorstellingen. Twee kleine zaalvoorstellingen konden worden onttrokken aan de bestemmingsreserve, omdat het aantal in 2018 gespeelde kleine zaalvoorstellingen 37 bedroeg, 5 meer dan het verplichte aantal van 32 per jaar.

Voor de achterstand van 11 grote zaalvoorstellingen 2017 wordt 11x € 6.293 gecijferd, voor de enige ontbrekende grote zaalvoorstelling in 2018 een bedrag van € 6.448. De hier genoemde bedragen per voorstelling zijn het bedrag van de beschikking plus de eind 2017 toegekende indexatie van 1,5%, plus de vanaf 2018 toegekende indexatie van nog eens 2,5%.

De jaarrekening van 2018 laat een Eigen Inkomstenquote zien van 32%. In 2018 voldoet het behaalde EIQ dus aan de voorwaarden. In de komende jaren 2019-2020 dient TMF ervoor te zorgen dat het gemiddelde EIQ van de jaren 2017-2020 minimaal 31,4% bedraagt.

Op de balans staat een bedrag van € 49.300 als langlopende schuld. Dit is een vooruitbetaling van het Fonds Podiumkunsten: het dient te worden gezien als de vooruitbetaalde laatste termijn van het meerjarige subsidie tot en met 31 december 2020.

TMF heeft geen langlopende verplichtingen in de vorm van vaste dienstverbanden, contracten met leveranciers of verhuurders van kantoor- of repetitieruimte. Op de middellange termijn (dat is: 2019) kan TMF ruim aan zijn verplichtingen voldoen, mits de producties binnen de werkbegroting worden uitgevoerd.

## **Toelichting afwijkingen begroting en resultaat**

### **baten**

De totale publieksinkomsten zijn 27% hoger dan begroot. Dit is vooral te verklaren doordat er gemiddeld redelijke uitkopen zijn gerealiseerd. (in een specifiek geval een partage-opbrengst)

De publieksinkomsten buitenland ad € 46.605 zijn aanzienlijk hoger dan begroot. Dit is mede te verklaren door het hoge aantal buitenlandse voorstellingen: 32. Dat is 65% van het totaal aantal speelbeurten. De overige inkomsten in de oorspronkelijke begroting waren voor het grootste deel opgenomen als 'vergoedingen coproducent'. Deze zijn echter aanzienlijk lager dan begroot: -84%.

De overige bijdragen uit publieke middelen ad € 33.465 zijn flink hoger dan het bedrag dat was opgenomen in de oorspronkelijke begroting: € 1.500. De bijdragen komen van het Fonds Podiumkunsten voor een compositieopdracht t.b.v. de productie GAKA, het Stimuleringsfonds Creatieve Industrie voor de ontwikkeling van decor en kostuums t.b.v. de productie GAKA, en de Nederlandse Ambassade in Japan voor de voorstellingen van GAKA in Japan.

De overige bijdragen zijn 33% lager dan de oorspronkelijke begroting per jaar aangaf.

### **Lasten**

#### **beheerlasten**

De beheerlasten, zowel personeel als materieel, zijn aanzienlijk lager dan begroot: € 43.760 versus het begrote bedrag van € 69.250 = 37% lager. Dit is het resultaat van de reeds tijdens de onzekere periode in 2016 ingezette bezuiniging en afslanking van de organisatie: de nieuwe *modus operandi*.

#### **activiteitenlasten**

De activiteitenlasten zijn, ondanks het hoge aantal van 49 uitvoeringen, uiterst kosteffectief uitgevoerd: de kosten zijn 41% lager dan de oorspronkelijke begroting per jaar.

TMF houdt er rekening mee dat zowel beheerlasten als activiteitenlasten in de komende jaren aanzienlijk hoger zouden kunnen worden, gerelateerd aan de 'in te halen' speelbeurten van 2017 en het resterende aantal verplichte speelbeurten tot het einde van de vierjarige periode.

#### **verantwoordelijkheid van het bestuur**

Het bestuur van de stichting is verantwoordelijk voor het opmaken van de jaarrekening die het vermogen en het resultaat getrouw dient weer te geven, alsmede voor het opstellen van het bestuursverslag, beide in overeenstemming met het Handboek Verantwoording Meerjarige Activiteitsubsidie 2017-2020 van het Fonds Podiumkunsten. Het bestuur is tevens verantwoordelijk voor de financiële rechtmatigheid van de in de jaarrekening verantwoorde baten, lasten en balansmutaties. Dit houdt in dat deze bedragen in overeenstemming dienen te zijn met de in de relevante wet- en regelgeving opgenomen bepalingen. Het bestuur is tenslotte verantwoordelijk voor een zodanige interne beheersing als het noodzakelijk acht om het opmaken van de jaarrekening en de naleving van de relevante wet - en regelgeving mogelijk te maken zonder afwijkingen van materieel belang als gevolg van fraude of fouten.

### **slotwoord**

Het bestuur kijkt terug op een buitengewoon geslaagd 2018 waarin, na grote onzekerheid in de voorgaande jaren, een aanzienlijke hoeveelheid hoogwaardige voorstellingen en concerten zijn gerealiseerd. Hiervoor dankt het de algemeen directeur en de diverse medewerkers.

**slotwoord**

Het bestuur kijkt terug op een buitengewoon geslaagd 2018 waarin, na grote onzekerheid in de voorgaande jaren, een aanzienlijke hoeveelheid hoogwaardige voorstellingen en concerten zijn gerealiseerd. Hiervoor dankt het de algemeen directeur en de diverse medewerkers.

Namens het bestuur, de voorzitter,

Den Haag 29 maart 2019



Henk van der Meulen

Mede namens het bestuur, de penningmeester,

Paris, 29 maart 2019



Roland Kusters

## Balans per 31 december 2018

|                                                                  | 31-12-18         | 31-12-17         |
|------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Activa</b>                                                    |                  |                  |
| <u><b>Vorraden</b></u>                                           | € 2.167          | € 2.403          |
| <u><b>overlopende activa</b></u>                                 |                  |                  |
| debiteuren                                                       | € 2.000          | € 5.300          |
| te ontvangen BTW                                                 | € 8.988          | € 14.206         |
| te ontvangen subsidies en bijdragen                              | € 3.300          | € -              |
| overige overlopende posten                                       | € 5.832          | € 12.912         |
|                                                                  | € 20.120         | € 32.418         |
| <u><b>liquide middelen</b></u>                                   |                  |                  |
| bank ABN-AMRO rekening-courant                                   | € 4.824          | € 72.093         |
| bank ABN AMRO spaarrekening                                      | € 261.123        | € 110.121        |
|                                                                  | € 265.947        | € 182.215        |
| <b>totaal activa</b>                                             | <u>€ 288.234</u> | <u>€ 217.036</u> |
| <b>Passiva</b>                                                   |                  |                  |
| <u><b>algemene reserve</b></u>                                   |                  |                  |
| saldo begin boekjaar                                             | € 52.701         | € 27.312         |
| resultaat boekjaar                                               | € 95.564         | € 25.388         |
|                                                                  | € 148.265        | € 52.701         |
| <u><b>bestemmingsreserve</b></u>                                 | € 75.671         | € 71.862         |
| <u><b>langlopende schulden (vooruitbetaalde termijn FPK)</b></u> | € 49.300         | € 49.300         |
| <u><b>kortlopende schulden</b></u>                               |                  |                  |
| crediteuren                                                      | € 9.425          | € 37.531         |
| lopende projectverplichtingen                                    | € 5.128          | € 5.642          |
| vooruitontvangen bedragen                                        | € -              | € -              |
| overige verplichtingen                                           | € 445            | € -              |
|                                                                  | € 14.998         | € 43.173         |
| <b>totaal passiva</b>                                            | <u>€ 288.234</u> | <u>€ 217.036</u> |

## Staat der Baten 2018

| Baten                                          | resultaat<br>2018<br>€ | goedgekeurde<br>begroting<br>FPK 2018<br>€ | resultaat<br>2017<br>€ |
|------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| <b>Publieksinkomsten</b>                       |                        |                                            |                        |
| publieksinkomsten binnenland                   |                        |                                            |                        |
| - uitkopen                                     | € 45.428               | € 47.588                                   | € 18.200               |
| - partages                                     | € 2.557                | € 8.463                                    | € 4.606                |
| publieksinkomsten buitenland                   | € 46.605               | € 18.500                                   | € 37.897               |
| <b>Totaal publieksinkomsten</b>                | € 94.590               | € 74.551                                   | € 60.703               |
| <b>Sponsorinkomsten</b>                        | € -                    | € -                                        | € -                    |
| <b>Overige inkomsten</b>                       |                        |                                            |                        |
| vergoedingen coproduct                         | € -                    | € 49.088                                   | € -                    |
| overige inkomsten                              | € 8.150                | € 2.000                                    | € 4.153                |
| <b>Totaal overige inkomsten</b>                | € 8.150                | € 51.088                                   | € 4.153                |
| <b>Totaal directe opbrengsten</b>              | € 102.740              | € 125.639                                  | € 64.856               |
| <b>Indirecte opbrengsten</b>                   | € -                    | € -                                        | € -                    |
| <b>Bijdragen</b>                               |                        |                                            |                        |
| bijdragen particulieren incl. vrienden         | € 1.500                | € 5.000                                    | € 1.550                |
| bijdragen bedrijven                            | € -                    | € -                                        | € -                    |
| private fondsen                                | € 8.000                | € 9.250                                    | € -                    |
| goede doelenloterijen                          | € -                    | € -                                        | € -                    |
| <b>Totaal bijdragen uit private middelen</b>   | € 9.500                | € 14.250                                   | € 1.550                |
| <b>TOTAAL EIGEN INKOMSTEN</b>                  | € 112.240              | € 139.889                                  | € 66.406               |
| <b>Meerjarige subsidie Fonds Podiumkunsten</b> | € 205.088              | € 217.200                                  | € 200.158              |
| <b>Meerjarige subsidie overig</b>              | € -                    | € 60.000                                   | € -                    |
| <b>Overige bijdragen uit publieke middelen</b> | € 33.465               | € 1.500                                    | € 6.011                |
| <b>TOTAAL PUBLIEKE SUBSIDIES EN BIJDAGEN</b>   | € 238.553              | € 278.700                                  | € 206.169              |
| <b>TOTALE BATEN</b>                            | € 350.793              | € 418.589                                  | € 272.575              |

## INKOMSTENQUOTES

|                                                              |        |        |        |
|--------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| berekende eigen inkomensquote (inclusief bestemmingsreserve) | 32,00% | 33,42% | 24,36% |
| berekende eigen inkomensquote (exclusief bestemmingsreserve) | 32,60% |        | 30,09% |
| (EIQ verplichting: gemiddeld 31,4%)                          |        |        |        |

**DENIELS**  
 Document waarop onze verklaring zit.  
 28 MAART 2019  
 (niet) getuigd met  
 (niet) getuigd met

## Staat der lasten 2018

| Lasten                                                    | resultaat<br>2018<br>€ | goedgekeurde<br>begroting<br>FPK 2018<br>€ | resultaat<br>2017<br>€ |
|-----------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| <b>Beheerlasten</b>                                       |                        |                                            |                        |
| beheerlasten personeel                                    | € 24.705               | € 45.000                                   | € 26.456               |
| beheerlasten materieel                                    | € 19.055               | € 24.250                                   | € 16.249               |
| <b>TOTALE BEHEERLASTEN</b>                                | <b>€ 43.760</b>        | <b>€ 69.250</b>                            | <b>€ 42.705</b>        |
| <b>Activiteitenlasten personeel</b>                       |                        |                                            |                        |
| activiteitenlasten personeel voorbereiding                | € 42.840               | € 102.283                                  | € 33.061               |
| activiteitenlasten personeel uitvoering                   | € 74.497               | € 108.897                                  | € 62.074               |
| <b>Totale activiteitenlasten personeel</b>                | <b>€ 117.337</b>       | <b>€ 211.180</b>                           | <b>€ 95.134</b>        |
| <b>Activiteitenlasten materieel</b>                       |                        |                                            |                        |
| activiteitenlasten materieel voorbereiding                | € 31.530               | € 27.763                                   | € 7.081                |
| activiteitenlasten materieel uitvoering                   | € 51.095               | € 91.970                                   | € 14.114               |
| marketing                                                 | € 6.299                | € 18.426                                   | € 15.252               |
| educatieve activiteiten                                   | € -                    | € -                                        | € -                    |
| <b>Totale activiteitenlasten materieel</b>                | <b>€ 88.924</b>        | <b>€ 138.159</b>                           | <b>€ 36.447</b>        |
| <b>TOTALE ACTIVITEITENLASTEN</b>                          | <b>€ 206.261</b>       | <b>€ 349.339</b>                           | <b>€ 131.581</b>       |
| <b>TOTALE LASTEN</b>                                      | <b>€ 250.021</b>       | <b>€ 418.589</b>                           | <b>€ 174.286</b>       |
| <b>SALDO UIT GEWONE BEDRIJFSVOERING</b>                   | <b>€ 100.772</b>       | <b>€ -</b>                                 | <b>€ 98.289</b>        |
| <b>Saldo rentebaten/lasten</b>                            | <b>€ -</b>             | <b>€ -</b>                                 | <b>€ 1</b>             |
| <b>Saldo bijzondere baten en lasten</b>                   | <b>€ 1.399</b>         | <b>€ -</b>                                 | <b>€ 1.040</b>         |
| <b>EXPLOITATIERESULTAAT</b>                               | <b>€ 99.373</b>        | <b>€ -</b>                                 | <b>€ 97.250</b>        |
| <b>Toevoeging bestemmingsreserve (nog te spelen vst.)</b> | <b>€ 6.448</b>         | <b>€ -</b>                                 | <b>€ 71.862</b>        |
| <b>Onttrekking bestemmingsreserve</b>                     | <b>€ 2.639</b>         | <b>€ -</b>                                 | <b>€ -</b>             |
| <b>RESULTAAT</b>                                          | <b>€ 95.564</b>        | <b>€ -</b>                                 | <b>€ 25.388</b>        |

## ALGEMENE GRONDSLAGEN VOOR DE OPSTELLING VAN DE JAARREKENING

De jaarrekening is opgesteld overeenkomstig de Richtlijnen voor de jaarverslaggeving voor non-profit instellingen, RJ640.

De waardering van activa en passiva en de bepaling van het resultaat vinden plaats op basis van historische kosten. Tenzij bij de desbetreffende grondslag voor de specifieke balanspost anders wordt vermeld, worden de activa en passiva opgenomen tegen de nominale waarde.

Baten en lasten worden toegerekend aan het jaar waarop ze betrekking hebben. Winsten worden slechts opgenomen voor zover zij op balansdatum zijn gerealiseerd. Verplichtingen en mogelijke verliezen die hun oorsprong vinden voor het einde van het verslagjaar, worden in acht genomen indien zij voor het opmaken van de jaarrekening bekend zijn geworden.

### Grondslagen voor de waardering van activa en passiva

#### **Materiële vaste activa**

De materiële vaste activa worden gewaardeerd op verkrijgingsprijs, verminderd met de cumulatieve afschrijvingen en indien van toepassing met bijzondere waardeverminderingen. De afschrijvingen worden gebaseerd op de geschatte economische levensduur en worden berekend op basis van een vast percentage van de verkrijgingsprijs.

#### **Voorraad**

De voorraadwaardering vindt plaats op basis van courante voorraden tegen vijftien procent van de verkoopprijs exclusief omzetbelasting.

#### **Vorderingen en overlopende activa**

De vorderingen worden opgenomen tegen nominale waarde, onder aftrek van de noodzakelijk geachte voorzieningen voor het risico van oninbaarheid.

(Zie de bijlage Model V voor een nadere toelichting op de aansluiting van de prestaties en de baten).

## Toelichting bij de balans per 31 december 2018

### ACTIVA

|                                                                                                              | 31-12-18         | 31-12-17         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b><u>voorraden</u></b>                                                                                      |                  |                  |
| Voorraad CD's en DVD's                                                                                       | € 2.167          | € 2.403          |
| De courante voorraden CD's en DVD's zijn gewaardeerd tegen 15% van de verkoopprijs exclusief omzetbelasting. |                  |                  |
| <b><u>overlopende activa</u></b>                                                                             |                  |                  |
| Debiteuren                                                                                                   | € 2.000          | € 5.300          |
| Voorziening debiteuren                                                                                       | € -              | € -              |
| <b><u>Te ontvangen btw</u></b>                                                                               |                  |                  |
| te ontvangen btw kwartaal IV                                                                                 | € 8.988          | € 11.539         |
| te ontvangen btw op suppletie                                                                                | € -              | € 2.667          |
|                                                                                                              | € 8.988          | € 14.206         |
| <b><u>Te ontvangen subsidies en bijdragen</u></b>                                                            |                  |                  |
| Te ontvangen subsidie                                                                                        | € 3.300          | € -              |
|                                                                                                              | € 3.300          | € -              |
| <b><u>Overige overlopende posten</u></b>                                                                     |                  |                  |
| te ontvangen rente op spaarrekening                                                                          | € 2              | € 1              |
| vooruitbetaalde kosten                                                                                       | € 5.636          | € 9.354          |
| nog te factureren omzet                                                                                      | € -              | € -              |
| overige overlopende posten                                                                                   | € 194            | € 3.557          |
|                                                                                                              | € 5.832          | € 12.912         |
| <b><u>liquide middelen</u></b>                                                                               |                  |                  |
| bank ABN-AMRO rekening-courant                                                                               | € 4.824          | € 72.093         |
| bank ABN AMRO spaarrekening                                                                                  | € 261.123        | € 110.121        |
|                                                                                                              | € 265.947        | € 182.215        |
| <b>TOTAAL ACTIVA</b>                                                                                         | <b>€ 288.234</b> | <b>€ 217.036</b> |

## Toelichting bij de balans per 31 december 2018

### PASSIVA

#### algemene reserve

|                      |   |         |   |        |
|----------------------|---|---------|---|--------|
| saldo begin boekjaar | € | 52.701  | € | 27.312 |
| resultaat boekjaar   | € | 95.564  | € | 25.388 |
|                      | € | 148.265 | € | 52.700 |

#### bestemmingsreserve

|                                                     |   |        |   |        |
|-----------------------------------------------------|---|--------|---|--------|
| FPK: subsidie voor nog uit te voeren voorstellingen |   |        |   |        |
| Stand 1 januari                                     | € | 71.862 | € | -      |
| Toevoeging boekjaar 2018 (2x groot)/2017            | € | 6.448  | € | 71.862 |
| Onttrekking 2 kleine voorstellingen m.b.t. 2017     | € | 2.639- | € | -      |
| Stand 31 december 2018                              | € | 75.671 | € | 71.862 |

In 2018 hebben er 37 kleine voorstellingen plaatsgevonden. Hierbij zijn 32 aan 2018 en 2 zijn er toegekend aan 2017.  
Per saldo zijn 3 kleine voorstellingen te verrekenen met 2019 of 2020.

#### langlopende schulden

|                                                      |   |        |   |        |
|------------------------------------------------------|---|--------|---|--------|
| startvoorschot Fonds Podiumkunsten periode 2017-2020 | € | 49.300 | € | 49.300 |
|------------------------------------------------------|---|--------|---|--------|

#### kortlopende schulden

|                                                               |   |       |   |        |
|---------------------------------------------------------------|---|-------|---|--------|
| crediteuren<br>(aflopend in eerste kwartaal volgend boekjaar) | € | 9.425 | € | 37.531 |
|---------------------------------------------------------------|---|-------|---|--------|

#### Lopende projectverplichtingen

|                                                   |   |       |   |       |
|---------------------------------------------------|---|-------|---|-------|
| projectverplichtingen 2017                        | € | -     | € | 448   |
| projectverplichtingen 2018                        | € | 87    | € | -     |
| accountantskosten jaarrekening                    | € | 3.731 | € | 3.694 |
| kosten administratiekantoor kw IV en jaarrekening | € | 1.310 | € | 1.500 |
| Totaal lopende projectverplichtingen              | € | 5.128 | € | 5.642 |

#### Overige overlopende posten

|                            |   |     |   |   |
|----------------------------|---|-----|---|---|
| overige overlopende posten | € | 445 | € | - |
|                            | € | 445 | € | - |

|                       |   |                |   |                |
|-----------------------|---|----------------|---|----------------|
| <b>TOTAAL PASSIVA</b> | € | <b>212.563</b> | € | <b>217.036</b> |
|-----------------------|---|----------------|---|----------------|

**DENIELSEN**  
Document waarop deze verklaring d.d.  
28 MAART 2019  
Inhoud: jaarrekening 2018  
Periode voor de balans: 2018-2019

Toelichting bij staat der baten en lasten 2018

| BATEN                                                           | 2018      | 2017      |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| <b><u>publieksinkomsten</u></b>                                 |           |           |
| uitkopen binnenland                                             | € 45.428  | € 18.200  |
| partage                                                         | € 2.557   | € 4.606   |
| uitkopen buitenland (Japan, Verenigde Staten, Italië, Tsjechië) | € 46.605  | € 37.897  |
|                                                                 | € 94.590  | € 60.703  |
| <b><u>sponsorinkomsten</u></b>                                  |           |           |
| particuliere sponsor                                            | € -       | € -       |
| <b><u>overige inkomsten</u></b>                                 |           |           |
| verkoop CD's, boeken en DVD's                                   | € 236     | € 1.184   |
| diverse inkomsten                                               | € 7.914   | € 2.970   |
|                                                                 | € 8.150   | € 4.153   |
| <b>Totaal directe opbrengsten</b>                               | € 102.740 | € 64.856  |
| <b><u>indirecte opbrengsten</u></b>                             |           |           |
| indirecte opbrengsten                                           | € -       | € -       |
|                                                                 | € -       | € -       |
| <b><u>bijdragen</u></b>                                         |           |           |
| bijdragen particulieren inclusief vrienden                      | € 1.500   | € 1.550   |
| Japan Foundation (GAKA)                                         | € 8.000   | € -       |
|                                                                 | € 9.500   | € 1.550   |
| <b>TOTAAL EIGEN INKOMSTEN</b>                                   | € 112.240 | € 66.406  |
| <b><u>meerjarige subsidie Fonds Podiumkunsten</u></b>           |           |           |
| FPK: gerealiseerde subsidiabele presentaties                    | € 198.640 | € 128.296 |
| FPK: subsidie voor nog uit te voeren voorstellingen             | € 6.448   | € 71.862  |
| FPK: arbeidsvoorwaardenmiddelen                                 | € -       | € -       |
|                                                                 | € 205.088 | € 200.158 |
| <b><u>overige bijdragen uit publieke middelen</u></b>           |           |           |
| FPK: subsidie compositieopdracht GAKA                           | € 13.500  | € -       |
| Stimuleringsfonds Creatieve Industrie                           | € 16.500  | € -       |
| Nederlandse Ambassade in Japan: bijdrage GAKA                   | € 3.465   | € 5.215   |
| FPK: subsidie Mexico                                            | € -       | € 796     |
|                                                                 | € 33.465  | € 6.011   |
| <b>TOTAAL PUBLIEKE SUBSIDIES EN BIJDAGEN</b>                    | € 238.553 | € 206.169 |
| <b>TOTALE BATEN</b>                                             | € 350.793 | € 272.575 |

Toelichting bij staat der baten en lasten 2018

**LASTEN**

|                                                                                 | 2018     | 2017     |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| <b><u>beheerlasten personeel</u></b>                                            |          |          |
| zakelijke leiding                                                               | € 24.705 | € 26.456 |
| overige personele kosten                                                        | € -      | € -      |
|                                                                                 | € 24.705 | € 26.456 |
| <b><u>beheerlasten materieel</u></b>                                            |          |          |
| huur kantoor Amsterdam                                                          | € -      | € -      |
| kantoorbenodigdheden                                                            | € 326    | € 481    |
| kantoorautomatisering                                                           | € 918    | € 622    |
| telefoon- en internetkosten                                                     | € 827    | € 1.399  |
| contributie NAPK                                                                | € 1.701  | € 500    |
| assuranties                                                                     | € 1.290  | € 1.290  |
| administratiekosten                                                             | € 4.310  | € 4.400  |
| accountantskosten                                                               | € 3.731  | € 3.694  |
| bankkosten                                                                      | € 663    | € 463    |
| extern advies                                                                   | € 2.925  | € 500    |
| onkosten bestuur                                                                | € 250    | € 688    |
| reis- en verblijfskosten                                                        | € 575    | € 885    |
| representatiekosten                                                             | € 246    | € 303    |
| overige kantoorkosten                                                           | € 1.293  | € 1.025  |
|                                                                                 | € 19.055 | € 16.249 |
| <b>TOTALE BEHEERLASTEN</b>                                                      | € 43.760 | € 42.705 |
| <b><u>activiteitenlasten personeel:</u></b>                                     |          |          |
| <i>voorbereidingskosten</i>                                                     |          |          |
| artistieke staf (onderdeel honorarium van Tomoko Mukaiyama voor voorbereiding)  | € 20.000 | € 20.000 |
| musici en dansers                                                               | € -      | € -      |
| componisten                                                                     | € 13.500 | € -      |
| productiepersoneel                                                              | € -      | € 8.501  |
| technisch personeel                                                             | € -      | € -      |
| lichtontwerp en stagedesign                                                     | € -      | € -      |
| kostuumontwerp                                                                  | € 4.735  | € -      |
| choreograaf                                                                     | € 4.000  | € -      |
| overig personeel                                                                | € 605    | € 4.560  |
|                                                                                 | € 42.840 | € 33.061 |
| <i>uitvoeringskosten</i>                                                        |          |          |
| musici en dansers (incl. onderdeel honorarium Tomoko Mukaiyama voor uitvoering) | € 59.497 | € 48.345 |
| technisch personeel                                                             | € 10.000 | € 7.212  |
| overige personele kosten                                                        | € 5.000  | € 6.518  |
|                                                                                 | € 74.497 | € 62.074 |
| <b><u>activiteitenlasten materieel</u></b>                                      |          |          |
| <i>voorbereidingskosten</i>                                                     |          |          |
| decors, kostuums, rekwisieten                                                   | € 22.529 | € 949    |
| licht en techniek                                                               | € 133    | € 343    |
| reis- en verblijfskosten                                                        | € 6.025  | € 1.377  |
| transportkosten                                                                 | € 629    | € 1.307  |
| overige voorbereidingskosten                                                    | € 2.214  | € 3.106  |
|                                                                                 | € 31.530 | € 7.081  |
| <i>uitvoeringskosten</i>                                                        |          |          |
| reis- en verblijfskosten                                                        | € 39.100 | € 8.119  |
| transportkosten                                                                 | € 2.877  | € 1.331  |
| productiekosten op locatie                                                      | € 5.189  | € 1.632  |
| overige uitvoeringskosten                                                       | € 3.929  | € 3.032  |
|                                                                                 | € 51.095 | € 14.114 |

**Toelichting bij staat der baten en lasten 2018**

**marketing**

honoraria PR-marketing  
drukwerk en distributie  
website  
overige kosten PR

|   | 2018  | 2017     |
|---|-------|----------|
| € | 3.020 | € 5.727  |
| € | 664   | € 6.201  |
| € | 1.075 | € 1.832  |
| € | 1.539 | € 1.491  |
| € | 6.299 | € 15.251 |

**TOTALE ACTIVITEITENLASTEN**

|   |         |           |
|---|---------|-----------|
| € | 206.261 | € 131.580 |
|---|---------|-----------|

**diverse baten en lasten**

diverse lasten voorgaand boekjaar  
diverse baten voorgaand boekjaar

|   |       |         |
|---|-------|---------|
| € | 1.549 | € 1.040 |
| € | 150   | € -     |
| € | 1.399 | € 1.040 |

**Analyse van de verschillen tussen  
de oorspronkelijke begroting 2018 en de realisatie 2018**

|                                         | realisatie<br>2018 | begroting<br>2018 | verschil | %     |
|-----------------------------------------|--------------------|-------------------|----------|-------|
| Publieksinkomsten                       | 94.590             | 74.551            | 20.039   | 27%   |
| Overige inkomsten                       | 8.150              | 51.088            | -42.938  | -84%  |
| Bijdragen                               | 9.500              | 14.250            | -4.750   | -33%  |
| Eigen Inkomsten                         | 112.240            | 139.889           | -27.649  | -20%  |
| Subsidie FPK                            | 205.088            | 217.200           | -12.112  | -6%   |
| Meerjarige subsidie overig              | 0                  | 60.000            | 0        | %     |
| Overige bijdragen uit publieke middelen | 33.465             | 1.500             | 31.965   | 2131% |
| Beheerlasten                            | 43.760             | 69.250            | -25.490  | -37%  |
| Activiteitenlasten                      | 206.261            | 349.339           | -143.078 | -41%  |

Voor de verschillen analyse verwijzen wij naar de laatste pagina van het bestuursverslag

Aan: het bestuur van Stichting Tomoko Mukaiyama Foundation

## **Controleverklaring van de onafhankelijke accountant**

### **A. Verklaring over de in het jaarverslag opgenomen jaarrekening 2018**

#### **Ons oordeel**

Wij hebben de jaarrekening 2018 van de Stichting Tomoko Mukaiyama Foundation te Amsterdam gecontroleerd.

Naar ons oordeel:

- geeft de in dit jaarverslag opgenomen jaarrekening een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen van Stichting Tomoko Mukaiyama Foundation op 31 december 2018 en van het resultaat in overeenstemming met het Handboek Verantwoording Meerjarige Activiteitsubsidie 2017-2020
- zijn de in de jaarrekening verantwoorde baten en lasten alsmede de balansmutaties over 2018 in alle van materieel zijnde aspecten rechtmatig tot stand gekomen in overeenstemming met de in de relevante wet- en regelgeving opgenomen bepalingen, zoals opgenomen in de subsidiebeschikking en het Handboek Verantwoording Meerjarige Activiteitsubsidie 2017-2020

De jaarrekening bestaat uit:

1. de balans per 31 december 2018
2. de staat van baten en lasten over 2018
3. de toelichting met een overzicht van de gehanteerde grondslagen voor financiële verslaggeving en andere toelichtingen.

#### *De basis voor ons oordeel*

Wij hebben onze controle uitgevoerd volgens het Nederlands recht, waaronder ook de Nederlandse controlestandaarden en het Controleprotocol van de Meerjarige Regeling 2017-2020 vallen. Onze verantwoordelijkheden op grond hiervan zijn beschreven in de sectie 'Onze verantwoordelijkheden voor de controle van de jaarrekening'.

Wij zijn onafhankelijk van de Stichting Tomoko Mukaiyama Foundation zoals vereist in de Verordening inzake de onafhankelijkheid van accountants bij assurance-opdrachten (ViO) en andere voor de opdracht relevante onafhankelijkheidsregels in Nederland. Verder hebben wij voldaan aan de Verordening gedrags- en beroepsregels accountants (VGBA).

Wij vinden dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel.

### **B. Verklaring over de in het jaarverslag opgenomen andere informatie**

Naast de jaarrekening en onze controleverklaring daarbij, omvat het jaarverslag andere informatie, die bestaat uit:

- het bestuursverslag;
- de overige gegevens;

Op grond van onderstaande werkzaamheden zijn wij van mening dat de andere informatie:

- met de jaarrekening verenigbaar is en geen materiële afwijkingen bevat;
- alle informatie bevat die op grond van het Handboek Verantwoording Meerjarige Activiteitsubsidie 2017-2020 is vereist.

Wij hebben de andere informatie gelezen en hebben op basis van onze kennis en ons begrip, verkregen vanuit de jaarrekeningcontrole of anderszins, overwogen of de andere informatie materiële afwijkingen bevat.

Met onze werkzaamheden hebben wij voldaan aan de vereisten in de Nederlandse Standaard 720 en het Controleprotocol van de Meerjarige Regeling 2017-2020. Deze werkzaamheden hebben niet dezelfde diepgang als onze controlewerkzaamheden bij de jaarrekening.

Het bestuur is verantwoordelijk voor het opstellen van de andere informatie, waaronder het bestuursverslag en de overige gegevens in overeenstemming met het Handboek Verantwoording Meerjarige Activiteitsubsidie 2017-2020.

### **C. Beschrijving van verantwoordelijkheden met betrekking tot de jaarrekening**

#### *Verantwoordelijkheden van het bestuur voor de jaarrekening*

Het bestuur is verantwoordelijk voor het opmaken en getrouw weergeven van de jaarrekening in overeenstemming met het Handboek Verantwoording Meerjarige Activiteitsubsidie 2017-2020. In dit kader is het bestuur verantwoordelijk voor een zodanige interne beheersing die het bestuur noodzakelijk acht om het opmaken van de jaarrekening mogelijk te maken zonder afwijkingen van materieel belang als gevolg van fouten of fraude.

Bij het opmaken van de jaarrekening moet het bestuur afwegen of de instelling in staat is om haar werkzaamheden in continuïteit voort te zetten. Op grond van genoemde verslaggevingsstelsels moet het bestuur de jaarrekening opmaken op basis van de continuïteitsveronderstelling, tenzij het bestuur het voornemen heeft om de stichting te liquideren of de bedrijfsactiviteiten te beëindigen of als beëindiging het enige realistische alternatief is.

Het bestuur moet gebeurtenissen en omstandigheden waardoor gerede twijfel zou kunnen bestaan of de stichting haar bedrijfsactiviteiten in continuïteit kan voortzetten, toelichten in de jaarrekening. Tevens is het bestuur verantwoordelijk voor het uitoefenen van toezicht op het proces van financiële verslaggeving van de stichting.

#### *Onze verantwoordelijkheden voor de controle van de jaarrekening*

Onze verantwoordelijkheid is het zodanig plannen en uitvoeren van een controleopdracht dat wij daarmee voldoende en geschikte controle-informatie verkrijgen voor het door ons af te geven oordeel.

Onze controle is uitgevoerd met een hoge mate maar geen absolute mate van zekerheid waardoor het mogelijk is dat wij tijdens onze controle niet alle materiële fouten en fraude ontdekken.

Afwijkingen kunnen ontstaan als gevolg van fraude of fouten en zijn materieel indien redelijkerwijs kan worden verwacht dat deze, afzonderlijk of gezamenlijk, van invloed kunnen zijn op de economische beslissingen die gebruikers op basis van deze jaarrekening nemen. De materialiteit beïnvloedt de aard, timing en omvang van onze controlewerkzaamheden en de evaluatie van het effect van onderkende afwijkingen op ons oordeel.

Wij hebben deze accountantscontrole professioneel kritisch uitgevoerd en hebben waar relevant professionele oordeelsvorming toegepast in overeenstemming met de Nederlandse controlestandaarden, ethische voorschriften en de onafhankelijkheidseisen. Onze controle bestond onder andere uit:

- het identificeren en inschatten van de risico's dat de jaarrekening afwijkingen van materieel belang bevat als gevolg van fouten of fraude, het in reactie op deze risico's bepalen en uitvoeren van controlewerkzaamheden en het verkrijgen van controle informatie die voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel. Bij fraude is het risico dat een afwijking van materieel belang niet ontdekt wordt groter dan bij fouten. Bij fraude kan sprake zijn van samenspanning, valsheid in geschrifte, het opzettelijk nalaten transacties vast te leggen, het opzettelijk verkeerd voorstellen van zaken of het doorbreken van de interne beheersing.
- het verkrijgen van inzicht in de interne beheersing die relevant is voor de controle met als doel controlewerkzaamheden te selecteren die passend zijn in de omstandigheden. Deze werkzaamheden hebben niet als doel om een oordeel uit te spreken over de effectiviteit van de interne beheersing van de entiteit.
- het evalueren van de geschiktheid van de gebruikte grondslagen voor financiële verslaggeving en het evalueren van de redelijkheid van schattingen door het bestuur en de toelichtingen die daarover in de jaarrekening staan.
- het vaststellen dat de door het bestuur gehanteerde continuïteitsveronderstelling aanvaardbaar is. Tevens het op basis van de verkregen controle-informatie vaststellen of er gebeurtenissen en omstandigheden zijn waardoor gerede twijfel zou kunnen bestaan of de stichting haar bedrijfsactiviteiten in continuïteit kan voortzetten. Als wij concluderen dat er een onzekerheid van materieel belang bestaat, zijn wij verplicht om aandacht in onze controleverklaring te vestigen op de relevante gerelateerde toelichtingen in de jaarrekening. Als de toelichtingen inadequaat zijn, moeten wij onze verklaring aanpassen. Onze conclusies zijn gebaseerd op de controle-informatie die verkregen is tot de datum van onze controleverklaring. Toekomstige gebeurtenissen of omstandigheden kunnen er echter toe leiden dat een stichting haar continuïteit niet langer kan handhaven;
- het evalueren van de presentatie, structuur en inhoud van de jaarrekening en de daarin opgenomen toelichtingen; en
- het evalueren of de jaarrekening een getrouw beeld geeft van de onderliggende transacties en gebeurtenissen.

Wij communiceren met het bestuur onder andere over de geplande reikwijdte en timing van de controle en over de significante bevindingen die uit onze controle naar voren zijn gekomen, waaronder eventuele significante tekortkomingen in de interne beheersing.

Wij bevestigen aan het bestuur dat wij de relevante ethische voorschriften over onafhankelijkheid hebben nageleefd. Wij communiceren ook met het bestuur over alle relaties en andere zaken die redelijkerwijs onze onafhankelijkheid kunnen beïnvloeden en over de daarmee verband houdende maatregelen om onze onafhankelijkheid te waarborgen.

Bussum, 28 maart 2019

Denielsen Accountants & Adviseurs  
namens deze,



J.J. Denie AA

**DENIELSEN**  
accountants en adviseurs  
Document waarop onze verklaring is  
28 MAART 2019  
Handtekening heeft  
getekend op de afgesloten versie

# Activiteitenoverzicht Tomoko Mukaiyama Foundation 2018

| nr | Activiteit                         | Datum     | Aanvang | Locatie                    | Locatietype   | Land             | Plaats                      | Capaciteit | # bezo- | # bezoekers | Organisatie                                                                      | Podiumlocatie<br>Plaats    |
|----|------------------------------------|-----------|---------|----------------------------|---------------|------------------|-----------------------------|------------|---------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|    |                                    |           |         |                            |               |                  |                             | Bezetting  | kers    | (bet.)      |                                                                                  |                            |
| 1  | Piano Solo & concerto              | 17-jan-18 | 19:00   | HE.RO gallery              | Galerij       | Nederland        | Amsterdam                   | 250        | 62%     | 155         | 0 HE.RO                                                                          | Amsterdam                  |
| 2  | Piano Solo & concerto              | 6-apr-18  | 21:45   | Grand Theatre              | Concertzaal   | Nederland        | Groningen (GR)              | 204        | 84%     | 172         | 172 Weekend Break Festival                                                       | Groningen (GR)             |
| 3  | Piano Solo & concerto              | 7-apr-18  | 21:45   | Grand Theatre              | Concertzaal   | Nederland        | Groningen (GR)              | 204        | 97%     | 198         | 198 Weekend Break Festival                                                       | Groningen (GR)             |
| 4  | HOME                               | 30-apr-18 | 13:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 65%     | 26          | 16 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 5  | HOME                               | 30-apr-18 | 15:30   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 68%     | 27          | 17 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 6  | HOME                               | 3-mei-18  | 13:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 65%     | 26          | 14 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 7  | HOME                               | 3-mei-18  | 15:30   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 75%     | 30          | 20 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 8  | HOME                               | 4-mei-18  | 13:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 73%     | 29          | 24 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 9  | HOME                               | 4-mei-18  | 15:30   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 80%     | 32          | 29 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 10 | HOME                               | 5-mei-18  | 13:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 68%     | 27          | 23 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 11 | HOME                               | 5-mei-18  | 15:30   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 70%     | 28          | 22 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 12 | HOME                               | 6-mei-18  | 13:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 73%     | 29          | 19 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 13 | HOME                               | 6-mei-18  | 15:30   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 70%     | 28          | 22 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 14 | HOME                               | 8-mei-18  | 11:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 63%     | 25          | 18 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 15 | HOME                               | 8-mei-18  | 14:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 68%     | 27          | 16 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 16 | HOME                               | 9-mei-18  | 11:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 70%     | 28          | 16 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 17 | HOME                               | 9-mei-18  | 14:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 70%     | 28          | 15 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 18 | HOME                               | 11-mei-18 | 11:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 78%     | 31          | 26 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 19 | HOME                               | 11-mei-18 | 14:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 78%     | 31          | 23 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 20 | HOME                               | 12-mei-18 | 11:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 75%     | 30          | 20 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 21 | HOME                               | 12-mei-18 | 14:00   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 40         | 78%     | 31          | 21 Museum of Art                                                                 | Kochi                      |
| 22 | East Shadow                        | 1-jun-18  | 20:00   | PONEC                      | Concertzaal   | Tsjechië         | Praag                       | 174        | 81%     | 141         | 30 Tanec 30th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre  | Praag                      |
| 23 | East Shadow                        | 2-jun-18  | 20:00   | PONEC                      | Concertzaal   | Tsjechië         | Praag                       | 174        | 89%     | 154         | 98 Tanec 30th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre  | Praag                      |
| 24 | East Shadow                        | 3-jun-18  | 20:00   | PONEC                      | Concertzaal   | Tsjechië         | Praag                       | 174        | 100%    | 174         | 122 Tanec 30th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre | Praag                      |
| 25 | GAKA                               | 15-jun-18 | 23:04   | Terschelling Midsland (FR) | Concertzaal   | Nederland        | Terschelling Oosterend (FR) | 410        | 33%     | 135         | 123 Oerol                                                                        | Wierschuur (buitenlocatie) |
| 26 | GAKA                               | 16-jun-18 | 23:04   | Terschelling Midsland (FR) | Concertzaal   | Nederland        | Terschelling Oosterend (FR) | 410        | 78%     | 319         | 311 Oerol                                                                        | Wierschuur (buitenlocatie) |
| 27 | GAKA                               | 17-jun-18 | 23:05   | Terschelling Midsland (FR) | Concertzaal   | Nederland        | Terschelling Oosterend (FR) | 410        | 59%     | 242         | 237 Oerol                                                                        | Wierschuur (buitenlocatie) |
| 28 | GAKA                               | 18-jun-18 | 23:05   | Terschelling Midsland (FR) | Concertzaal   | Nederland        | Terschelling Oosterend (FR) | 410        | 97%     | 396         | 396 Oerol                                                                        | Wierschuur (buitenlocatie) |
| 29 | GAKA                               | 19-jun-18 | 23:06   | Terschelling Midsland (FR) | Concertzaal   | Nederland        | Terschelling Oosterend (FR) | 410        | 77%     | 316         | 316 Oerol                                                                        | Wierschuur (buitenlocatie) |
| 30 | GAKA                               | 20-jun-18 | 23:06   | Terschelling Midsland (FR) | Concertzaal   | Nederland        | Terschelling Oosterend (FR) | 410        | 66%     | 269         | 269 Oerol                                                                        | Wierschuur (buitenlocatie) |
| 31 | GAKA                               | 21-jun-18 | 23:06   | Terschelling Midsland (FR) | Concertzaal   | Nederland        | Terschelling Oosterend (FR) | 410        | 43%     | 178         | 178 Oerol                                                                        | Wierschuur (buitenlocatie) |
| 32 | GAKA                               | 22-jun-18 | 23:07   | Terschelling Midsland (FR) | Concertzaal   | Nederland        | Terschelling Oosterend (FR) | 410        | 34%     | 138         | 138 Oerol                                                                        | Wierschuur (buitenlocatie) |
| 33 | GAKA                               | 23-jun-18 | 23:07   | Terschelling Midsland (FR) | Concertzaal   | Nederland        | Terschelling Oosterend (FR) | 410        | 87%     | 357         | 357 Oerol                                                                        | Wierschuur (buitenlocatie) |
| 34 | GAKA                               | 24-jun-18 | 06:00   | Terschelling Midsland (FR) | Concertzaal   | Nederland        | Terschelling Oosterend (FR) | 205        | 52%     | 107         | 107 Oerol                                                                        | Wierschuur (buitenlocatie) |
| 35 | GAKA                               | 13-jul-18 | 18:45   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 232        | 100%    | 232         | 206 Museum of Art                                                                | Kochi                      |
| 36 | GAKA                               | 14-jul-18 | 18:45   | Museum of Art              | Museum        | Japan            | Kochi                       | 232        | 63%     | 145         | 133 Museum of Art                                                                | Kochi                      |
| 37 | GAKA                               | 21-jul-18 | 18:45   | Op het strand              | Strand        | Japan            | Kozu-shima                  | 250        | 85%     | 213         | 0 organisatie Multus, TMF & de Gemeente Kozu-shima                               | Kozu-shima                 |
| 38 | GAKA                               | 22-jul-18 | 18:45   | Op het strand              | Strand        | Japan            | Kozu-shima                  | 250        | 76%     | 189         | 0 organisatie Multus, TMF & de Gemeente Kozu-shima                               | Kozu-shima                 |
| 39 | GAKA special edition               | 27-jul-18 | 19:30   | Monten Hall                | Concertzaal   | Japan            | Tokio                       | 50         | 92%     | 46          | 0 organisatie Multus, TMF & de Gemeente Kozu-shima                               | Tokio                      |
| 40 | Me, Peer Gynt                      | 13-aug-18 | 21:00   | Hotel Krasnapolsky         | Concertzaal   | Nederland        | Amsterdam (NH)              | 125        | 94%     | 118         | 92 Grachtenfestival                                                              | Amsterdam (NH)             |
| 41 | Me, Peer Gynt                      | 6-sep-18  | 20:30   | Korzo Theater              | Concertzaal   | Nederland        | 's-Gravenhage (ZH)          | 196        | 78%     | 153         | 122 Korzo Theater                                                                | 's-Gravenhage (ZH)         |
| 42 | Me, Peer Gynt                      | 7-sep-18  | 19:00   | Theater Kikker             | Concertzaal   | Nederland        | Utrecht (UT)                | 172        | 91%     | 156         | 122 Theater Kikker / Gaudeamus                                                   | Utrecht (UT)               |
| 43 | Anima: concert voor piano & drones | 9-sep-18  | 12:00   | Transart Festival          | Buitencatatie | Italië           | Zuid-Tirol                  | 250        | 72%     | 180         | 0 Transart Festival                                                              | Monte San Vigilio          |
| 44 | Louis Andriessen: TAO              | 10-okt-18 | 19:30   | David Geffen Hall          | Concertzaal   | Verenigde Staten | New York, NY                | 2738       | 91%     | 2500        | 2400 New York Philharmonic                                                       | New York, NY               |
| 45 | Louis Andriessen: TAO              | 12-okt-18 | 11:00   | David Geffen Hall          | Concertzaal   | Verenigde Staten | New York, NY                | 2738       | 91%     | 2500        | 2400 New York Philharmonic                                                       | New York, NY               |
| 46 | Louis Andriessen: TAO              | 13-okt-18 | 20:00   | David Geffen Hall          | Concertzaal   | Verenigde Staten | New York, NY                | 2738       | 91%     | 2500        | 2400 New York Philharmonic                                                       | New York, NY               |
| 47 | Piano Solo & concerto              | 5-dec-18  | 20:15   | Amstelkerk                 | Concertzaal   | Nederland        | Amsterdam (NH)              | 200        | 100%    | 199         | 181 Stadsherstel Amsterdam                                                       | Amsterdam (NH)             |
| 48 | Sonic Tapestry                     | 14-dec-18 | 20:15   | Spiral Hall                | Concertzaal   | Japan            | Tokio                       | 100        | 89%     | 89          | 0 Yutaka Endo                                                                    | Tokio                      |
| 49 | Sonic Tapestry                     | 14-dec-18 | 21:15   | Spiral Hall                | Concertzaal   | Japan            | Tokio                       | 100        | 93%     | 93          | 0 Yutaka Endo                                                                    | Tokio                      |
|    |                                    |           |         |                            |               |                  |                             |            | 13277   | 11469       |                                                                                  |                            |

## Activiteitenoverzicht Tomoko Muka

| nr | Activiteit                          | Datum     | Productie             | Type Activiteit      | Festival                                                                     | Financiële basis | Zaal                        |
|----|-------------------------------------|-----------|-----------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|
| 1  | Piano Solo & concerto               | 17-jan-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          | HE.RO                       |
| 2  | Piano Solo & concerto               | 6-apr-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | Weekend Break Festival                                                       | Uitkoop          | Benedenzaal                 |
| 3  | Piano Solo & concerto               | 7-apr-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | Weekend Break Festival                                                       | Uitkoop          | Benedenzaal                 |
| 4  | HOME                                | 30-apr-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 5  | HOME                                | 30-apr-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 6  | HOME                                | 3-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 7  | HOME                                | 3-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 8  | HOME                                | 4-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 9  | HOME                                | 4-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 10 | HOME                                | 5-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 11 | HOME                                | 5-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 12 | HOME                                | 6-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 13 | HOME                                | 6-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 14 | HOME                                | 8-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 15 | HOME                                | 8-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 16 | HOME                                | 9-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 17 | HOME                                | 9-mei-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 18 | HOME                                | 11-mei-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 19 | HOME                                | 11-mei-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 20 | HOME                                | 12-mei-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 21 | HOME                                | 12-mei-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 22 | East Shadow                         | 1-jun-18  | Jifi Kylián           | reguliere uitvoering | Tanec 30th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre | Uitkoop          |                             |
| 23 | East Shadow                         | 2-jun-18  | Jifi Kylián           | reguliere uitvoering | Tanec 30th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre | Uitkoop          |                             |
| 24 | East Shadow                         | 3-jun-18  | Jifi Kylián           | reguliere uitvoering | Tanec 30th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre | Uitkoop          |                             |
| 25 | GAKA                                | 15-jun-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | Oerol                                                                        | Uitkoop          | Wierschuur                  |
| 26 | GAKA                                | 16-jun-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | Oerol                                                                        | Uitkoop          | Wierschuur                  |
| 27 | GAKA                                | 17-jun-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | Oerol                                                                        | Uitkoop          | Wierschuur                  |
| 28 | GAKA                                | 18-jun-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | Oerol                                                                        | Uitkoop          | Wierschuur                  |
| 29 | GAKA                                | 19-jun-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | Oerol                                                                        | Uitkoop          | Wierschuur                  |
| 30 | GAKA                                | 20-jun-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | Oerol                                                                        | Uitkoop          | Wierschuur                  |
| 31 | GAKA                                | 21-jun-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | Oerol                                                                        | Uitkoop          | Wierschuur                  |
| 32 | GAKA                                | 22-jun-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | Oerol                                                                        | Uitkoop          | Wierschuur                  |
| 33 | GAKA                                | 23-jun-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | Oerol                                                                        | Uitkoop          | Wierschuur                  |
| 34 | GAKA                                | 24-jun-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | Oerol                                                                        | Uitkoop          | Wierschuur                  |
| 35 | GAKA                                | 13-jul-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          | Inner Courtyard             |
| 36 | GAKA                                | 14-jul-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          | Inner Courtyard             |
| 37 | GAKA                                | 21-jul-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 38 | GAKA                                | 22-jul-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 39 | GAKA special edition                | 27-jul-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          |                             |
| 40 | Me, Peer Gynt                       | 13-aug-18 | eigen productie       | reguliere uitvoering | Grachtenfestival                                                             | Uitkoop          | Tuin van Hotel Krasnapolsky |
| 41 | Me, Peer Gynt                       | 6-sep-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          | Grote Zaal                  |
| 42 | Me, Peer Gynt                       | 7-sep-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | Gaudeamus Muziekweek                                                         | Uitkoop          |                             |
| 43 | Animax: concert voor piano & drones | 9-sep-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | Transart Festival                                                            | Uitkoop          |                             |
| 44 | Louis Andriessen: TAO               | 10-okt-18 | New York Philharmonic | reguliere uitvoering | Festival: The Art of Andriessen                                              | Uitkoop          |                             |
| 45 | Louis Andriessen: TAO               | 12-okt-18 | New York Philharmonic | reguliere uitvoering | Festival: The Art of Andriessen                                              | Uitkoop          |                             |
| 46 | Louis Andriessen: TAO               | 13-okt-18 | New York Philharmonic | reguliere uitvoering | Festival: The Art of Andriessen                                              | Uitkoop          |                             |
| 47 | Piano Solo & concerto               | 5-dec-18  | eigen productie       | reguliere uitvoering | nee                                                                          | zaalhuur         |                             |
| 48 | Sonic Tapestry                      | 14-dec-18 | Tsuyoshi Tane         | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          | exhibition hall             |
| 49 | Sonic Tapestry                      | 14-dec-18 | Tsuyoshi Tane         | reguliere uitvoering | nee                                                                          | Uitkoop          | exhibition hall             |

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Tomoko Mukaiyama Foundation | 2018 |
|-----------------------------|------|

|                               | HUDIG BOEKJAAR 2018 | BEGROTING    | VORIG BOEKJAAR |
|-------------------------------|---------------------|--------------|----------------|
| <b>Bezoeken per categorie</b> |                     |              |                |
| Nieuwe producties             | 4071                |              | 1955           |
| Reprise producties            | 1237                |              | 554            |
| Nieuwe Co-producties          | 7500                |              | 0              |
| Reprise Co-producties         | 469                 |              | 2099           |
| <b>Totaal aantal bezoeken</b> | <b>13277</b>        | <b>12000</b> | <b>4608</b>    |

|                                          | HUDIG BOEKJAAR 2018 | BEGROTING    | VORIG BOEKJAAR |
|------------------------------------------|---------------------|--------------|----------------|
| <b>Regionale spreiding van bezoekers</b> |                     |              |                |
| Noord                                    | 2827                |              |                |
| Oost                                     |                     |              |                |
| Midden                                   |                     |              |                |
| West                                     |                     |              | 590            |
| Zuid                                     |                     |              |                |
| Amsterdam                                | 472                 |              | 472            |
| Rotterdam                                |                     |              | 904            |
| Den Haag                                 | 153                 |              | 797            |
| Utrecht                                  | 156                 |              |                |
| Buitenland                               | 9669                | 3500         | 1845           |
| <b>Totaal aantal bezoekers</b>           | <b>13277</b>        | <b>12000</b> | <b>4608</b>    |
| Waarvan in standplaats                   | 472                 |              | 472            |
| Waarvan schoolvoorstellingen             | 0                   | 0            | 0              |

## Geaggregeerd overzicht prestatieverantwoording

Tomoko Mukaiyama Foundation

2018

|                                       | HUIDIG BOEKJAAR 2018 | BEGROTING    | VORIG BOEKJAAR |
|---------------------------------------|----------------------|--------------|----------------|
| <b>Aanvullende gegevens bezoekers</b> |                      |              |                |
| Reguliere voorstellingen              | 13277                | 12000        | 4608           |
| Schoolvoorstellingen                  | 0                    | 0            | 0              |
| <b>Totaal</b>                         | <b>13277</b>         | <b>12000</b> | <b>4608</b>    |
| Waarvan betalend (regulier)           | 11469                | 11500        | 3940           |
| Waarvan niet betalend (regulier)      | 1808                 | 500          | 668            |

|                                               | HUIDIG BOEKJAAR 2018 | BEGROTING | VORIG BOEKJAAR |
|-----------------------------------------------|----------------------|-----------|----------------|
| <b>Overige gegevens activiteiten</b>          |                      |           |                |
| Educatieve activiteiten                       | 0                    |           | 0              |
| Inleidingen                                   | 0                    | 10        | 0              |
| Anders/Overige<br>(toe te lichten in verslag) | 0                    |           | 1              |
| <b>Totaal</b>                                 | <b>0</b>             |           | <b>1</b>       |

|                                                                               | HUIDIG BOEKJAAR 2018 | BEGROTING | VORIG BOEKJAAR |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|----------------|
| <b>Aantal voorstellingen over de<br/>twee circuits (kleine en grote zaal)</b> |                      |           |                |
| Grote zaal (>400 stoelen)                                                     | 12                   | 13        | 2              |
| Kleine zaal (<=400 stoelen)                                                   | 37                   | 32        | 30             |
| <b>Totaal</b>                                                                 | <b>49</b>            | <b>45</b> | <b>32</b>      |

### Akkoord accountant

|              |  |
|--------------|--|
| Datum        |  |
| Plaats       |  |
| Naam         |  |
| Handtekening |  |

**DENIELSEN**  
Accountants- en belastingadviseurs  
Document waarop onze verklaring d.d.  
**28 MAART 2019**  
plaats ondertekening heeft  
Plaats voor ondertekening accountant

# **MODEL V OVERZICHT SUBSIDIABELE EN GEREALISEERDE PRESTATIES**

|                                                   | <u>klein/middel<br/>circuit</u> | <u>groot<br/>circuit</u> | <u>begroot<br/>totaal</u> |
|---------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| bedrag subsidie per prestatie                     | 1.300                           | 6.200                    |                           |
| aantal subsidiabel tot en met verslagjaar         | 64                              | 26                       | 90                        |
| aantal gerealiseerd t/m verslagjaar               | 64                              | 14                       | 78                        |
| aantal gerealiseerd t/m verslagjaar (herverdeeld) | 64                              | 14                       | 78                        |
| eventuele onderprestatie tot en met verslagjaar   | 0                               | 12                       | 0                         |
| <b>Tegenwaarde eventuele onderprestatie</b>       | <b><u>74.400 *</u></b>          |                          | <b><u>0</u></b>           |

\* exclusief indexatie (incl indexatie € 75.671)

**DENIELSEN**  
Document verspreiden  
28 MAART 2019  
Mits de bestelling is  
niet afgeleverd

Lindelaan 12  
1405 AK Bussum  
+31 (0) 35 54 48 340 T  
info@denielsen.com E  
www.denielsen.com I  
IBAN: NL36RABO0323416225  
BTW nr: NL820736375B01  
K.v.K. nr.: 34363622

## **Rapport van feitelijke bevindingen inzake de prestatieverantwoording 2018 van Stichting Tomoko Mukaiyama Foundation**

Aan: het bestuur van Stichting Tomoko Mukaiyama Foundation

### ***Opdracht***

Wij hebben een aantal specifieke werkzaamheden verricht met betrekking tot Model III-P voor de prestatieverantwoording 2018 zoals omschreven in onze opdrachtbrief van 12 maart 2019. Deze rapportage bevat de uitkomsten van deze werkzaamheden.

Het is de bedoeling dat u zelf een oordeel vormt over de werkzaamheden en over de in dit rapport weergegeven bevindingen en op basis daarvan u eigen conclusie trekt. Wij wijzen u er op dat indien wij aanvullende werkzaamheden zouden hebben verricht of een controle- of beoordelingsopdracht zouden hebben uitgevoerd, wellicht andere onderwerpen zouden zijn geconstateerd die voor rapportering in aanmerking zouden zijn gekomen.

### ***Aard en reikwijdte van de verrichte werkzaamheden***

Wij hebben onze werkzaamheden verricht in overeenstemming met Nederlands recht, waaronder de Nederlandse Standaard 4400, "Opdrachten tot het verrichten van overeengekomen specifieke werkzaamheden met betrekking tot financiële informatie".

Het doel van deze opdracht tot het verrichten van overeengekomen specifieke werkzaamheden is het verrichten van die werkzaamheden die wij met Stichting Tomoko Mukaiyama Foundation zijn overeengekomen en het rapporteren over de feitelijke bevindingen. De werkzaamheden ten aanzien van dit onderzoek zijn door het Fonds Podiumkunsten benoemd in de Bijlage bij het Controleprotocol Meerjarige Activiteitsubsidie 2017-2020. Aangezien wij slechts verslag doen van feitelijke bevindingen uit hoofde van de overeengekomen werkzaamheden betekent dit dat op het in het Model III-P voor de prestatieverantwoording opgenomen cijfermateriaal en toelichtingen geen accountantscontrole is toegepast en dat evenmin een beoordelingsopdracht is uitgevoerd. Dit houdt in dat aan onze rapportage geen zekerheid kan worden ontleend omtrent de getrouwheid van het in Model III-P voor de prestatieverantwoording opgenomen cijfermateriaal en toelichtingen daarop.

Het behoort niet tot onze taak om de prestatiegegevens opnieuw te meten en te onderzoeken om daarmee ook een uitspraak te doen over de uitkomsten van het proces. Het beoordelen van deze uitkomsten vormt derhalve geen onderdeel van onze taak.

### **Beschrijving uitgevoerde specifieke werkzaamheden**

Wij hebben de volgende werkzaamheden verricht:

- Wij zijn nagegaan of het proces van verzamelen, vastleggen, verwerken en verstrekken van de prestatiegegevens is beschreven.
- Wij zijn nagegaan of in de beschrijving van het proces beheersingsmaatregelen, waaronder functiescheiding en bezoekersregistratie, zijn opgenomen om de juistheid en volledigheid van de prestatiegegevens te waarborgen.
- Wij zijn door middel van deelwaarneming, waarvan de omvang afhankelijk is van het aantal malen per jaar dat het proces wordt uitgevoerd, nagegaan dat het proces en de daarin opgenomen beheersingsmaatregelen bestaan conform de beschrijving.
- Wij zijn nagegaan of de verantwoordelijkheden en bevoegdheden met betrekking tot het proces zijn vastgelegd.
- Wij zijn nagegaan dat de in de prestatieverantwoording opgenomen producties (nieuwe en reprises, al dan niet als co-productie) zijn opgenomen in de financiële administratie;
- Wij zijn voor een deelwaarneming van zes prestaties nagegaan dat deze correct zijn geregistreerd in het online registratiesysteem van FPK/OCW, voor wat betreft productie/voorstelling, datum, type activiteit, podium/zaal/locatie/festival, betalende en niet-betalende bezoekers;
- Wij zijn voor een deelwaarneming zes prestaties nagegaan dat deze daadwerkelijk hebben plaatsgevonden, aan de hand van onderliggende documentatie contracten / borderellen/ programma's/ publicaties/ uitingen/mediaberichtgeving.
- Wij zijn voor een deelwaarneming van zes prestaties nagegaan dat de verantwoorde bezoekersaantallen, betalend en niet-betalend, onderbouwd worden door onderliggende documentatie zoals borderellen en afrekenstaten.

### **Beschrijving van de feitelijke bevindingen**

- Wij hebben vastgesteld, dat het proces van verzamelen, vastleggen, verwerken en verstrekken van de prestatiegegevens is beschreven;
- Wij hebben vastgesteld, dat in de beschrijving van het proces beheersingsmaatregelen, waaronder functiescheiding, zijn opgenomen om de juistheid en volledigheid van de prestatiegegevens te waarborgen;
- Wij hebben middels een deelwaarneming van tien prestatiegegevens (van de `49) vastgesteld dat het proces en de daarin opgenomen beheersingsmaatregelen bestaan conform de beschrijving;
- Wij hebben vastgesteld dat de verantwoordelijkheden en bevoegdheden met betrekking tot het proces zijn vastgelegd;
- Wij hebben vastgesteld dat de in de prestatieverantwoording opgenomen producties (nieuwe en reprises, al dan niet als co-productie) zijn opgenomen in de financiële administratie;
- Wij hebben voor een deelwaarneming van tien prestaties nagegaan dat deze correct zijn geregistreerd in het online registratiesysteem van FPK/OCW, voor wat betreft productie/voorstelling, datum, type activiteit, podium/zaal/locatie/festival, betalende en niet-betalende bezoekers;

- Wij hebben voor een deelwaarneming van dertig prestaties nagegaan dat deze daadwerkelijk hebben plaatsgevonden, aan de hand van onderliggende documentatie waaronder contracten, borderellen, programma's, publicaties, agenda's en mediaberichtgeving
- Wij hebben voor een deelwaarneming van vijftien prestaties nagegaan dat de verantwoorde bezoekersaantallen, betalend en niet-betalend, onderbouwd worden door onderliggende documentatie.

### ***Beperking in verspreidingskring en het gebruik***

Deze rapportage is uitsluitend bestemd voor Stichting Tomoko Mukaiyama Foundation en het Fonds Podiumkunsten aangezien anderen die niet op de hoogte zijn van het doel van de werkzaamheden de resultaten onjuist kunnen interpreteren. Wij verzoeken u derhalve de rapportage niet aan anderen te verstrekken zonder onze uitdrukkelijke toestemming vooraf.

Bussum, 28 maart 2019

Denielsen Accountants & Adviseurs  
namens deze,



J.J. Denie AA